

UNIVERSITE PALACKY D'OLOMOUC

Faculté des lettres

Département des Etudes romanes

**Présentation de l'association à but non lucratif: le cas pratique
de l'association „Máš čas?“ de Kopřivnice**

Mémoire de licence

Auteur: Markéta Mikundová,

Filière d'Administration Economique et Sociale franco-tchèque

Directeur du mémoire: Ing. Michel Viland

Olomouc 2010

Anotace

Příjmení a jméno:	Mikundová Markéta
Katedra:	KRF – Katedra romanistiky, Filozofická fakulta
Název práce:	Présentation de l'association à but non lucratif: l'exemple de la pratique de l'association, „Máš čas?“ de Kopřivnice
Název práce v angličtině:	Presentation of the non-profit associations: the example of the association, „Máš Čas?“ from Kopřivnice
Vedoucí práce:	Ing. Michel Viland
Jazyk práce:	Francouzština
Rok obhajoby:	2010
Počet stran:	61
Klíčová slova:	Nezisková organizace, občanské sdružení, prevence kriminality, sociální práce, volný čas
Anotace práce:	Bakalářská práce, Představení neziskových organizací: praktický příklad občanského sdružení, „Máš Čas?“ v Kopřivnici zkoumá problematiku neziskových organizací, konkrétně občanských sdružení v oblasti prevence kriminality a sociální práce. Cílem práce je analyzovat podmínky fungování a hospodaření občanských sdružení, především v oblasti prevence kriminality, v České republice, a prostřednictvím konkrétního příkladu občanského sdružení. Výsledky práce by měly podat ucelený obraz o těchto organizacích a zároveň by měly veřejnosti přiblížit fungování a hospodaření konkrétního občanského sdružení.
Klíčová slova v angličtině:	Non-profit organization, association, prevention of crime rate, social-service work, leisure time
Anotace práce v angličtině:	Bachelor work, „Presentation of the non-profit associations: the example of the association, „Máš Čas?“ from Kopřivnice“ inspect problems of non-profit organizations exactly as associations in the area of the prevention of crime rate and social-service work. The aims of the work analyzed conditions for operation and management of the associations mainly from the area of prevention of crime rate in the Czech republic via a concrete sample of the association. Products of the work should show the compact image about this organizations and should show to public operation and management of the concrete association.

Déclaration

Je déclare que la présent mémoire de Licence est le résultat de mon propre travail et que toutes les sources bibliographiques utilisées sont citées.

Olomouc, le 3 mai 2010

Markéta Mikundová

Remerciement

J'aimerais bien remercier toutes les personnes qui ont contribué à la réalisation de présent mémoire. Merci à Ing. Michel Viland de m'avoir encouragé et soutenu tout au long de mon travail et d'avoir suivi de près et soigneusement la rédaction de la présente étude. Merci également aux membres de l'association „Máš Čas?“ de Kopřivnice de me donner leur temps et les informations nécessaires pour la réalisation de ce travail.

Poděkování

Ráda bych poděkovala všem, kteří se podíleli na realizaci této diplomové práce. Děkuji Ing. Micheli Vilandovi za podporu a cenné rady, které mi poskytly při zpracování mé diplomové práce. Děkuji rovněž všem členům Občanského sdružení „Máš Čas?“ v Kopřivnici za jejich čas a poskytnutí informací nezbytných pro zpracování této diplomové práce.

Sommaire

1. Introduction.....	7
2. Présentation du concept d'association à but non lucratif.....	10
2.1. Association à but non lucratif – l'explication	10
2.1.1. Qu'est-ce qu'une association à but non lucratif.....	10
2.1.2. Qu'est-ce qu'une association civique	12
2.1.3. Les associations civiques dans le domaine de la prévention du crime... ..	13
2.2. Association à but non lucratif – la comptabilité	17
2.2.1. Les ressources des associations à but non lucratif sont variées	18
2.2.2. Les impôts des associations à but non lucratif.....	20
3. L'association, „Máš čas?“ de Kopřivnice.....	23
3.1. La ville de Kopřivnice comme le siège social de l'association, „Máš čas?“.....	23
3.2. L'histoire de l'association – de sa naissance jusqu'à aujourd'hui	24
3.3. La mission et le but de l'association, „Máš čas?“	25
3.4. Les membres de l'association, „Máš čas?“.....	26
3.5. Les projets divers de l'association, „Máš čas?“	28
3.5.1. Les grands projets de l'association, „Máš čas?“.....	28
3.5.2. Les actions originales de l'association, „Máš čas?“	29
3.5.3. La petite conclusion des projets faits par l'association.....	32
4. Gestion de l'association, „Máš Čas?“.....	34
4.1. La tenue de la comptabilité.....	34
4.2. Les ressources de l'association de 2002 à 2007	35
4.2.1. Subvention de la commune et de la région	35
4.2.2. Donations	36
4.2.3. Cotisations des membres	36
4.2.4. Ressources des actions organisées par l'association	37
4.2.5. L'analyse des recettes totales de l'association, „Máš čas?“	38
4.3. Les dépenses de l'association de 2002 à 2007.. ..	40
4.3.1. Frais de roulement	40
4.3.2. Frais des actions organisées par l'association.....	41
4.3.3. Frais d'équipement de Klub Kamarád et frais d'achat divers... ..	42
4.3.4. L'analyse des dépenses totales de l'association, „Máš čas?“	43
4.4. Les résultats économiques et les impôts de 2002 à 2007.....	45

4.5.	La comptabilisation de l'action, „Les jours de la culture Rom“	46
4.5.1.	Qu'est-ce que „Les jours de la culture Rom“	46
4.5.2.	„Les jours de la culture Rom“ pas à pas	47
4.5.3.	La comptabilisation de tout le projet	49
4.5.4.	La conclusion finale du projet	50
5.	Conclusion	52
5.1.	L'analyse SWOT	52
5.2.	Les recommandations et les conseils pour l'association „Máš čas?“	53
5.3.	La conclusion du mémoire sur l'association „Máš čas?“	53
	Résumé	57
	Shrnutí	58
	Bibliographie	59
	Liste des tableaux et des diagrammes	61
	Annexes	62

1. Introduction

Le but de mon mémoire est de décrire le fonctionnement et surtout la gestion d'une association à but non lucratif concrète de la République tchèque – l'association „Máš čas?”. L'association „Máš Čas?” est une association dans une ville assez petite avec 24 milles habitants – la ville Kopřivnice. C'est une ville qui se trouve dans la région de Moravie et Silésie, plus précisément à 30 kilomètres d'Ostrava – le chef-lieu de la région.

La région de Moravie et Silésie est la région la plus peuplée en République tchèque, le taux du peuplement ici surpasse hautement la moyenne de la République tchèque¹. Il s'ensuit que la criminalité ici est plus grande que dans la majorité des régions de la république. De plus, l'existence des groupes de personnes des milieux défavorisés est plus grande. La ville Kopřivnice n'est pas une exception parmi les autres villes de la région concernant la recrudescence de la criminalité.

Il est évident que les administrations d'Etat, ni les administrations de la région n'ont pas assez de capacités pour faire une prévention suffisante dans ce domaine. Voilà pourquoi les associations dans le domaine de la prévention sont fondées. Elles rendent les services à la place des administrations. Ces associations ne sont pas capables de se financer toutes seules, bien-sûr, mais elles sont souvent soutenues par l'Etat. Malheureusement, les associations dans ce domaine n'ont pas un grand soutien chez les citoyens de la République tchèque. Les gens s'inquiètent plutôt de leurs propres problèmes que des problèmes de la société en général. Ils cherchent une solution dans une approche limitée – si je n'ai pas de problème, il n'existera pas. Mais est-ce que c'est vraiment une solution?

Il est évident que dans la société comme la nôtre, il est difficile de trouver des personnes qui sont complaisantes pour fonder une association pour aider les gens avec des problèmes, pour aider la société en général. Malgré ce fait, les associations dans le domaine de la prévention et de l'aide sociale existent presque dans chaque grande ville même si elles sont plutôt petites. Elles remplissent leurs buts et améliorent la société pour nous.

¹Le taux du peuplement moyen de la République tchèque: 130 hab./km². Le taux de Moravie et de Silésie: 230 hab./km².

hab./km². Le taux du peuplement de la région

Dans la première partie de mon mémoire, je vais, en abrégé, mettre le public au fait des notions de base concernant les associations à but non lucratif, expliquer la division de ces associations et éclaircir la notion de l'association civique. Je vais aussi me préoccuper de l'existence des associations du même domaine que l'association „Máš čas?“, du domaine de la prévention du crime et de l'aide sociale. Finalement je voudrais répondre à la question importante: Quelle est l'importance des associations dans le domaine de la prévention du crime pour la société?

Dans la deuxième section de la première partie, je vais décrire davantage la problématique fondamentale de la comptabilité des associations à but non lucratif. Je vais me préoccuper avant tout des différentes possibilités de financement des associations et aussi du sujet toujours problématique dans tous les secteurs – les impôts. La comptabilité et la gestion seront décrites plus en détail et expliquées sur l'exemple concret de l'association „Máš čas?“ de Kopřivnice dans la troisième partie.

Dans la deuxième partie, je vais décrire une des associations dans le domaine de la prévention du crime, l'association „Máš čas?“. Je vais exposer un peu son histoire, pourquoi elle a été fondée, quel est le but de cette association, pour quelles personnes elle est destinée, qui sont les membres de l'association. Je vais présenter principalement les activités les plus importantes de l'association et ses grands projets. Pour la conclusion de cette partie, je vais répondre à la question, si les activités de l'association „Máš čas?“ sont vraiment avantageuses pour ces groupes de personnes cibles et pour la ville Kopřivnice?

Dans la troisième et dernière, partie, je vais analyser la gestion et le financement de cette association. Je vais analyser en détail les ressources, les dépenses et les résultats totaux de l'association. J'ai choisi un projet concret – „Les jours de la culture Rom“ – pour montrer la comptabilisation des projets dans les associations civiques. Grâce à cette analyse du projet je vais répondre aux autres questions importantes: Comment les projets des associations sont-ils financés? Est-ce que les finances requises sont bien réparties? Quelle est l'importance des projets pour la société de la ville?

Pour la conclusion totale de mon mémoire je vais récapituler les points les plus importants du travail et je vais analyser l'importance de l'association „Máš čas?“ comme un exemple d'association dans le domaine de la prévention du crime et de l'aide sociale. A la fin de

mon mémoire je voudrais être capable de répondre à plusieurs questions fondamentales: Est-ce que toutes les finances de l'association „Máš čas?“ sont utilisées légitimement en faveur de l'association et de la société de la ville de Kopřivnice? Est-ce que la fondation de l'association était justifiée et est profitable pour la ville Kopřivnice? Quels sont les avantages et les inconvénients de cette association? Quelles sont les possibilités d'activités pour l'association „Máš čas?“ pour les années suivantes et quelles sont ses menaces?

2. Présentation du concept d'association à but non lucratif

2.1. Association à but non lucratif – l'explication

2.1.1. Qu'est-ce qu'une association à but non lucratif

„L'association est un contrat, rien de plus, rien de moins. Il doit avoir un objet licite; il doit être respectueux de la liberté individuelle; pas plus qu'un autre, il n'autorise l'abandon des droits attachés à la personne; un consentement libre doit le former; il est subordonné à l'observation des engagements pris.“²

L'association à but non lucratif („nezisková organizace“ en tchèque) est une notion générale qui décrit toutes les organisations dont l'objet principal est une activité différente de l'entreprise. C'est-à-dire l'objet social de l'association ne doit ni être commercial, ni être lucratif. L'association peut produire un bénéfice, mais ce bénéfice doit servir à développer l'activité de l'association et à réaliser ses buts, mais en aucun cas il ne doit pas être distribué aux associés.

Les raisons de la création d'une association tenant à la pratique d'une activité sont souvent avancées (comme dans le cas des associations sportives), mais également le désir de rencontres, de convivialité, d'entraide ou de soutien d'une cause (p. ex. type association humanitaire). Les associations à but non lucratif sont formées partout où les gens veulent s'engager personnellement et compléter ou remplacer les institutions gouvernementales non-existantes ou mal fonctionnantes. On peut dire que les associations boisent nos montagnes, organisent des activités pour nos enfants dans leur temps libre, organisent des conférences éducatives sur le sujet de la lutte contre le racisme, construisent des pistes cyclables, aident les enfants handicapés dans les écoles, réparent des monuments historiques, organisent l'aide humanitaire en cas de catastrophes naturelles etc.

²DELAMARRE, Pascal. *Créer et faire vivre son association*. Paris: Éditions Dalloz, 2004. p.5.

Les associations à but non lucratif ont, en général, sept fonctions essentielles.

- ✓ Les associations garantissent des services dans les domaines où des services de l'État ne sont pas suffisants. Ces services sont accessibles pour tous, indifféremment (fonction de service).
- ✓ Elles ont pour but d'imposer des changements de la politique ou des conditions sociales, elles font la fonction de médiateur entre les citoyens et l'État et elles protègent des intérêts des classes spécifiques des citoyens (fonction d'avocat).
- ✓ Les associations offrent des instruments pour exprimer plusieurs impressions et impulsions, p. ex. sociales, culturelles, artistiques etc., et elles protègent des valeurs individuelles et sociales (fonction de représentation – fonction de „gardien des valeurs“ – fonction expressive).
- ✓ Elles ont aussi pour objet de redistribuer des ressources, notamment financières, des classes plus riches vers les autres classes (fonction caritative).
- ✓ Les associations créent et développent des institutions comme des hôpitaux, des universités, des musées etc. (fonction philanthropique).
- ✓ Dans quelques domaines, elles fonctionnent comme des innovateurs – elles identifient des thèmes oubliés et attirent l'attention, découvrent ou forment des nouvelles approches aux problèmes (fonction d'innovation).
- ✓ Enfin, les associations aident à renforcer la confiance et le sentiment de la solidarité, ainsi elles forment une communauté vive, saine et fonctionnante (fonction de création de la communauté).

Selon la division ci-dessus, l'association de laquelle je vais me préoccuper dans mon mémoire – l'association „Máš čas?“ accomplit avant tout la fonction de représentation, mais aussi la fonction de service et la fonction d'avocat.

2.1.1.1. La division des associations à but non lucratif

Les associations à but non lucratif sont divisées en deux domaines – les associations à but non lucratif gouvernementales et non-gouvernementales. Les associations gouvernementales sont instituées par l'État, par la région ou par la commune. Ce domaine est formé par des services de l'État, des organismes de cotisation instaurés par la région ou la commune. Elles ont pour but de participer à l'exercice de l'administration publique au

niveau national, régional et commun. Au contraire, dans mon mémoire je vais me préoccuper des associations à but non lucratif non-gouvernementales, qui sont beaucoup plus ordinaires. Les associations à but non lucratif non-gouvernementales sont des organismes qui ne sont pas institués par l'Etat, qui existent au-dehors des structures de l'Etat, mais qui sont déterminées par des intérêts publics.

Les associations à but non lucratif non gouvernementales sont divisées en 10 autres domaines principaux: les associations reconnues d'utilité publique, les fondations et les fonds de fondation, les associations de personnes morales, les partis politiques, les églises et les associations religieuses, les établissements public d'enseignement supérieur (les universités), les organismes public de recherche, les organismes avec un élément international, les unités de compte fondées à but différent de l'entreprise et enfin le domaine duquel je vais me préoccuper dans mon mémoire – les **associations civiques** („občanská sdružení“ en tchèque). Tous ces domaines ont leur propre législation dans laquelle la naissance, l'activité et la gestion de ces associations sont instituées.

Les buts de toutes ces associations doivent rester non lucratifs, mais ils peuvent être très variés: la promotion et la pratique d'une activité (sport, activité culturelle, théâtre, musique etc.), la défense d'une catégorie de personnes (étudiants, handicapés, victimes, malades, usagers des services publics, consommateurs, professions diverses etc.), l'action sociale et humanitaire (aide à domicile, soins gratuits, distribution de nourriture, secourisme, garde d'enfants etc.), le regroupement de professionnels, l'animation d'un quartier ou d'une ville etc.

En résumé, selon la division consignée ci-dessus, dans mon mémoire je vais me préoccuper du domaine non gouvernementales des associations à but non lucratif, concrètement des associations civiques (plus lointainement „associations“) orientées vers la prévention du crime et l'aide sociale, notamment des enfants et des jeunes.

2.1.2. Qu'est-ce qu'une association civique

L'association civique est une personne morale indépendante. Ce domaine des associations à but non lucratif est beaucoup utilisé pour l'activité des clubs sportifs, des mouvements écologiques, des associations d'intérêts etc. C'est à cause de la flexibilité de la législation

de la naissance et du fonctionnement de cette association. Un autre avantage est que la loi n'exige aucun investissement immobilier pour la fondation de l'association et l'administration d'enregistrement est aussi à titre gratuit.³

Les associations sont des personnes morales indépendantes qui ont une subjectivité juridique. Les administrations d'Etat peuvent anticiper sur leur position et leur activité seulement dans les limites légales. Les droits et les obligations des membres des associations sont ajustés dans les **statuts de l'association** – le document de base de chaque association. Il ne faut pas d'autorisation de l'administration d'Etat pour fonder une association. L'association est née sur la base de l'enregistrement qui est exercé par le ministère de l'Intérieur. Il faut être au moins trois personnes physiques, dont au moins une doit être majeur, pour former une association. En revanche, il n'y a pas de maximum prévu.

2.1.3. Les associations civiques dans le domaine de la prévention du crime (et de l'aide sociale)

2.1.3.1. Les associations en nombre

En République tchèque, il y a, au début de l'année 2010, 79074 associations civiques. Les associations sont fondées dans chaque ville, dans chaque village et leurs buts sont très variés. Il y a aujourd'hui 84 associations seulement dans la ville Kopřivnice qui a un nombre d'habitants de 24 mille. On peut dire que les associations sont nées toujours et partout. C'est causé principalement par la simplicité de la fondation de l'association.

Dans la société comme celle d'aujourd'hui, il est évident que les gens fondent plutôt les associations pour leur propre gain (p. ex. les associations sportives, des musiciens, de danse, de jardinage etc.). Les associations fondées pour aider quelqu'un d'autre, pour les intérêts des personnes autres que des fondateurs sont beaucoup moins fréquentes. Heureusement pour la société d'aujourd'hui, il y existe toujours des personnes qui sont complaisantes pour donner une partie de leur temps libre pour améliorer les vies des personnes qui en ont besoin.

³KO ČÍ, Petr, et al. *Nevýdělečné organizace 2009*. Praha: ASPI Wolters Kluwer, 2009. Občanská sdružení, p.5.

L'association „Máš čas?“ est une association qui se préoccupe avant tout du domaine de la prévention du crime et des loisirs, surtout des enfants et des jeunes. La prévention du crime joue généralement un rôle important dans les dernières années en République tchèque. Les administrations d'Etat n'ont pas cependant assez de personnes et ni de temps pour faire une prévention suffisante. Voilà pourquoi les associations civiques dans ce domaine sont fondées, elles remplissent les espaces vides dans ce secteur.

Les associations dans ce domaine sont en général plutôt petites, gérées par un petit nombre de personnes, mais en majorité subventionnées par la ville ou par la région. Les associations de la sorte de l'association „Máš čas?“ existent foncièrement dans chaque ville un peu plus grande. Ces associations se préoccupent de la prévention du crime dans la ville dans laquelle elles sont fondées, elles s'occupent des citoyens de sa ville et n'élargissent pas leurs activités sur un territoire trop vaste. Les associations de la sorte de l'association „Máš čas?“ avec une activité plus grande que de deux ou trois villes, avec une activité sur toute une région ou voire sur tout le pays n'existent pas en République tchèque.

2.1.3.2. Des associations concrètes dans le domaine de la prévention du crime

De toute l'échelle des associations pour la prévention du crime, on peut choisir trois associations par exemple dans trois villes différentes en République tchèque.

L'association PRAK de Prague

L'association PRAK est une association orientée vers le domaine de la prévention du crime primaire, des effets pathologiques et de l'éducation pour la vie dans la famille. L'association est destinée principalement pour les enfants et les jeunes. Elle coopère étroitement avec des écoles de tout Prague, avec plusieurs maisons de détention et aussi avec les spécialistes du domaine. Elle organise beaucoup de tables rondes et de visites accompagnées p. ex. aux maisons de détention ou aux cliniques psychiatriques. Elle accentue la collaboration à long terme, le travail avec le collectif et les choses vécues.

Malgré que l'association PRAK ait le même but que l'association „Máš čas?“, il existe beaucoup de différences entre elles. Le domaine d'activité de l'association „Máš čas?“ est

un peu plus vaste parce qu'elle ne se préoccupe pas proprement de la prévention, mais aussi par les loisirs et l'aide sociale. Par contre, le groupe cible de l'association „Máš čas?“ est plus étroit parce qu'elle s'oriente plutôt vers les enfants des milieux défavorisés où le problème avec la criminalité est le plus grand. Enfin, l'activité de l'association PRAK est plus vaste parce que Kopřivnice est une très petite ville par rapport à Prague et donc elle a beaucoup plus de possibilités pour ses activités.

L'association KAPPA-HELP de P řerov

L'association KAPPA-HELP est une autre association orientée vers le domaine de la prévention du crime, mais elle s'oriente plutôt vers la prévention sociale. L'association ne se préoccupe pas seulement de la prévention, mais elle aide les personnes qui sont dans une situation de vie difficile. L'association s'occupe d'entretenir le contact avec les personnes menacées par les conduites addictives – les drogues, l'alcool etc. Elle fait des programmes de terrain dans les villes des environs de P řerov pour les utilisateurs de drogues. L'association gère aussi un établissement „ouvert à tous sans conditions“ pour les enfants et les jeunes des milieux défavorisés.

L'association KAPPA-HELP a, par rapport à l'association „Máš čas?“, un territoire d'activité plus vaste parce qu'elle rend ses services sur le territoire de tout le district de P řerov. Le domaine d'activité est aussi un peu différent parce qu'elle s'oriente plutôt vers les personnes dépendantes. Mais on peut trouver beaucoup de choses communes entre ces deux associations: le groupe cible est presque le même – les personnes des milieux défavorisés, les deux associations ne sont pas orientées seulement vers la prévention, mais aussi vers l'aide sociale, elles gèrent un établissement „ouvert à tous sans conditions“ destinés aux enfants et aux jeunes, tous les services sont gratuits et anonymes.

L'association LECCOS de Český Brod

L'association LECCOS est une association orientée vers l'aide sociale pour les enfants, les jeunes et les familles. L'association fait des programmes pour les enfants et les jeunes et pour les parents en congé parental. Ces programmes servent de la prévention des phénomènes socialement indésirables, ils aident à s'intégrer dans la société aux personnes des milieux défavorisés et offre des activités pour les loisirs. L'association gère aussi un

établissement „ouvert à tous sans conditions“ pour les enfants et les jeunes et le centre maternel. L'association opère plutôt dans la ville de Český Brod et ses environs.

Cette association est la plus ressemblante de toutes les trois de l'association „Máš čas?“. Elle est fondée dans une petite ville et ses services sont destinés seulement pour les citoyens de la ville, alors son territoire d'activité est assez petit. Les buts principaux aussi que les groupes cibles sont plus ou moins les mêmes pour les deux associations. Enfin, les deux associations gèrent un établissement „ouvert à tous sans conditions“ pour les enfants et les jeunes.

2.1.3.3. Une petite conclusion des associations dans le domaine de la prévention du crime

Les informations globales d'un domaine concret des associations civiques n'existent pas parce que le Ministère de l'Intérieur de la République tchèque ne peut pas, selon la loi, tenir le registre des associations civiques triées selon le but de l'association, le domaine ou le siège social de l'association etc. D'après les renseignements publiés sur l'Internet par les associations concrètes, on peut constater qu'une association de la sorte de l'association „Máš čas?“, c'est-à-dire du domaine de la prévention du crime, des loisirs et de l'aide sociale, existe dans chaque ville assez grande, ça veut dire une ville qui a plus de cinq mille habitants.

On ne peut pas constater le nombre de ces associations parce qu'on peut trouver les informations seulement des associations qui ont fait leurs propres pages Internet. On peut prévoir aussi que beaucoup d'associations dans le domaine de la prévention du crime des petites villes ne font pas leurs pages Internet, donc elles ne sont pas connues dans toute la République, mais seulement localement.

Malgré que l'association „Máš čas?“ ait ses propres pages Internet, elle est généralement classée plutôt comme une association petite. C'est causé par son territoire d'activité. Elle opère seulement dans le cadre de la ville, pas du district comme les grandes associations. On ne peut pas voir l'association „Máš čas?“ comme un exemple général des associations dans le domaine de la prévention du crime, mais on peut la voir comme un exemple d'une

petite association qui travaille bien pour les citoyens de sa ville et qui remplit les espaces vides des services municipaux.

2.2. Association à but non lucratif – la comptabilité

Les associations à but non lucratif tiennent la comptabilité selon la loi de la comptabilité (la loi n. 563/1991). La tenue de la comptabilité est davantage modifiée par les lois spéciales pour quelques types d'associations à but non lucratif. Cette exception porte seulement sur les associations reconnues d'utilité publique et partiellement aussi sur les universités.⁴

Les associations à but non lucratif ont eu le droit de faire la comptabilité en partie simple jusqu'à la fin de l'année 2003. Mais la loi de la comptabilité a été modifiée et la comptabilité en partie simple a été cassée. Selon la nouvelle loi de la comptabilité, depuis le 1^{er} janvier 2004, toutes les unités de compte doivent faire la comptabilité en partie double. Mais quelques-unes d'entre elles ont le droit de faire **la comptabilité** (en partie double) **sous formes simplifiée**. Parmi les associations à but non lucratif, il s'agit des associations civiques, des églises et des associations religieuses, des associations reconnues d'utilité publique et des fondations. Les droits et les obligations de l'unité de compte, qui fait la comptabilité sous formes simplifiée, sont décrits dans la loi de la comptabilité.

Dans le cadre de la comptabilité sous formes simplifiée, les associations doivent tenir trois types de livres de compte. Il s'agit du répertoire numéraire, du livre des engagements et des créances et des livres auxiliaires des autres éléments des biens et des engagements des rapports juridiques entre employeur et employés. De plus, les associations doivent former la fermeture des comptes en fin de chaque année.

⁴KO ČÍ, Petr, et al. *Nevýdělečné organizace 2009*. Praha: ASPI Wolters Kluwer, 2009. Občanská sdružení, p. 186-7

2.2.1. Les ressources des associations à but non lucratif sont variées

Les associations à but non lucratif ont plusieurs possibilités de se financer. Elles utilisent :

- ✓ Les subventions du budget d'Etat ou du budget de la commune
- ✓ „L'aide extérieure“ = Les subventions de l'Union européenne
- ✓ Les dons (parrainage et mécénat)
- ✓ Leurs propres ressources – les cotisations des membres, les recettes de leurs propres actions

2.2.1.1. Les subventions d'Etat pour les projets concrets

Les subventions peuvent être accordées, soit du budget d'Etat, soit du budget de la commune. Il n'existe aucun droit juridique de ces subventions, elles sont fournies d'après les conditions déterminées à l'avance. Les subventions sont accessibles seulement pour les associations civiles et les associations reconnues d'utilité publique.

Les subventions sont fournies d'après la loi n. 576 /1990, loi budgétaire de la République. L'Etat offre des subventions d'après le §5 de la loi budgétaire, et cela par principe comme les subventions fonctionnelles pour les actions et programmes concrets ou pour les domaines des besoins déterminés à l'avance. Les subventions peuvent être utilisées seulement pour les objets donnés et sont soumises à la comptabilisation annuelle avec le budget de la République.

La plus grande quantité des subventions du budget d'Etat est fournie aux associations civiles, et cela pour les activités d'utilité publique.

L'Etat offre aux associations à but non lucratif en core d'autres avantages sous forme de dégrèvement. La modification actuelle de la loi fiscale (la loi des impôts sur les revenus) pour les associations à but non lucratif assure plusieurs avantages jusqu'à 3 millions de couronnes (environ 120 mille euros) de l'assiette de l'impôt. Les petits et moyens revenus

jusqu'à 100 mille couronnes (environ 4 mille euros) de l'assiette de l'impôt ne sont pas imposés du tout.⁵

2.2.1.2. Les subventions de l'UE – les associations dans la concurrence internationale

L'Union européenne octroie quelques types de formes de financement des associations à but non lucratif. Il existe deux formes de financement de l'UE qui ont une grande importance pour les associations en République tchèque – les fonds structurels et les programmes communautaires.

Les fonds structurels:

Les fonds structurels sont les instruments financiers de la politique régionale de l'Union européenne, pour réaliser la cohésion économique et sociale de l'Union européenne. Les ressources de ces fonds sont destinées à aider les régions les plus fragiles, les régions moins développées, les régions avec des problèmes structurels, en crise pour se reconverter. Leur mission commune est d'harmoniser les niveaux de vie dans l'ensemble de l'union. Ces fonds sont répartis suivant des conditions assez strictes définies par chacun des Etats membres.

Les programmes communautaires:

Ils s'agit de programmes destinés à remplir les politiques „internes“ de l'UE dans les Etats membres. Ils ont pour but de promouvoir la coopération internationale entre les pays membres dans des domaines directement liés aux politiques européennes. Les projets soumis ici comprennent des requérants de plusieurs pays membres, c'est-à-dire, les projets doivent s'inscrire dans la concurrence internationale. Les programmes communautaires peuvent financer des projets dans ces domaines: recherche et innovation, transports, énergie, environnement, commerce, santé, éducation, culture, politique sociale, liberté, sécurité et plus encore.

⁵ Ministerstvo financí České republiky [online].c2005[cit.2010-01-27].
Accessible de WWW: <http://www.mfcr.cz/cps/rde/xchg/mfcr/xsl/nezisk_organizace.html>.

2.2.1.3. Les dons – la chance pour les associations

En République tchèque, il y a deux possibilités pour faire un don à une association – soit le mécénat, soit le parrainage. Dans les deux cas, il s'agit généralement d'un soutien matériel (argent, meuble, immeuble etc.) apporté à une association avec ou sans contrepartie sous forme de la propagation du donateur. La notion de contrepartie est un élément qui permet de distinguer ces deux notions:

Mécénat:

Le mécénat est réalisé dans un but „gratuit“. Ici, il n'existe pas de contrepartie. Le don ne peut pas être destiné pour un but déterminé, mais dans les comptes donnés, il est favorable de définir le but de l'utilisation du don (p. ex. pour les besoins de l'imposition). Le mécénat est réalisé en vertu du contrat de donation. Ce type de donation est destiné pour les personnes qui n'entreprennent pas.

Parrainage (sponsoring):

Le parrainage est réalisé avec une intention clairement affichée d'en retirer un avantage sous forme de propagation, la publicité du sponsor par l'association à but non lucratif. Le don du sponsor représente le paiement pour la prestation de ces services de la propagation. Le parrainage est réalisé en vertu du contrat de la publicité, éventuellement de la collaboration, suivant le code de commerce. Ce type de donation est destiné pour les entrepreneurs. Ce contrat leur permet de déduire du montant accordé ou la valeur financière de l'assiette de l'impôt.

2.2.2. Les impôts des associations à but non lucratif

Il existe beaucoup d'impôts et les associations à but non lucratif ont toujours des exceptions concernant d'imposition. Dans mon mémoire, je vais me préoccuper exclusivement de deux types d'impôts les plus importants et les plus connus – impôts sur le revenu et taxes sur la valeur ajoutée.

2.2.2.1. L'impôt sur le revenu

La loi de la comptabilité détermine les règles spécifiques pour les associations à but non lucratif en comparaison avec les autres imposés.

Les associations ont quelques types différents de revenus. On distingue trois types fondamentaux – les revenus qui sont soumis à l'impôt; les revenus qui sont soumis à l'impôt, mais qui sont exonérés de l'impôt; les revenus qui ne sont pas soumis à l'impôt. L'association a l'obligation d'enregistrer les coûts et les rendements séparément en conséquence s'ils sont ou ne sont pas soumis à l'impôt ou s'ils sont exonérés de l'impôt. L'association a aussi l'obligation d'enregistrer les coûts et les rendements selon l'activité pour laquelle ils sont destinés, et cela au plus tard au moment de la formation de la fermeture des comptes. Sur la base de ces enregistrements comptables on peut calculer l'assiette de l'impôt d'après les activités particulières de l'association.

Les rendements des publicités, des cotisations des membres et de la location sont toujours **soumis à l'impôt**.

Les rendements des intérêts dans les comptes de banque sont **passoumis à l'impôt**. Ni les rendements de l'activité pour laquelle l'association a été fondée (c'est-à-dire de l'activité principale qui fait la mission de l'association) ne sont passoumis à l'impôt. Mais cette exception est valable seulement à condition que les coûts pour cette activité ne soient pas inférieurs aux rendements de cette activité, ce qui veut dire que l'assiette de l'impôt de cette activité égale zéro. Les ressources des subventions du budget de l'Etat, de la région, de la commune ou de l'Union européenne ne sont plus soumises à l'impôt quand elles sont reçues selon les règles budgétaires.

Les cotisations des membres sont **exonérés de l'impôt** si elles sont reçues selon les statuts. Cette exception porte seulement sur certaines associations, entre autres sur les associations civiques. Les autres exceptions concernant les impôts exonérés sont fixées par la loi pour les personnes morales, les organismes syndicaux, les partis politiques, les églises et les associations religieuses enregistrées, les fondations et les fonds de fondation.

De plus, les associations à but non lucratif peuvent baisser leur assiette de l'impôt de 30%, au maximum de 1 million de couronnes (environ 40 mille euros). L'argent reçu de cette épargne d'impôts doit être utilisé pour payer les coûts des activités dont les rendements ne sont pas soumis à l'impôt, et cela au plus tard dans les trois périodes d'imposition immédiatement suivantes. En cas où 30% de la réduction de l'assiette de l'impôt fait le montant plus bas que 300 mille couronnes (environ 12 mille euros), l'association peut déduire ce montant (de 300 mille couronnes), au maximum du montant de l'assiette de l'impôt.

2.2.2.2. La taxe sur la valeur ajoutée

La loi de la taxe sur la valeur ajoutée distingue deux types de personnes en ce qui concerne la relation entre cette personne et la taxe sur la valeur ajoutée – la personne obligée à la taxe et la personne identifiée à la taxe.

L'association est **la personne obligée à la taxe** sur la valeur ajoutée au cas où elle exerce une activité économique, p.ex. l'activité de production, de commerce, l'activité autonome scientifique, littéraire, artistique etc.

L'association est **la personne identifiée à la taxe** sur la valeur ajoutée au cas où elle n'exerce pas d'activité économique ou elle n'est pas la personne obligée à la taxe, mais elle achète les marchandises d'un autre pays européen et la valeur de ces marchandises est supérieure à 10 mille euros dans une année civile. Dans ce cas, l'association est aussi obligée de s'enregistrer comme contribuable.

De plus, l'association peut être soulagée de la taxe sur la valeur ajoutée, malgré qu'elle soit une personne obligée à la taxe, si elle a un chiffre d'affaires inférieur à un million de couronnes (environ 40 mille euros) pendant les deux derniers mois.

3. L'association „Máš čas?“ de Kopřivnice

3.1. La ville Kopřivnice comme le siège social de l'association „Máš čas?“

La ville Kopřivnice se trouve dans le district de Nový Jičín, dans la région de Moravie et Silésie, à plus ou moins 30 km de la troisième plus grande ville de la République tchèque, Ostrava. Kopřivnice est une ville avec 24 mille citoyens (le nombre comprend les communes adjacentes – Vlčovice, Lubina, Mniší) etc' est la deuxième plus grande ville du district. 15% des citoyens du district habitent même à Kopřivnice.

Kopřivnice a une structure d'âge très jeune. Mais la part des enfants diminue pendant les quinze derniers ans. La structure d'éducation est plutôt médiocre par rapport aux autres villes des environs.

La ville est connue principalement grâce à l'entreprise d'automobile Tatra qui propose le travail pour beaucoup de citoyens de Kopřivnice. Malheureusement, à notre époque, l'entreprise ne prospère pas et s'approche de la banqueroute et donc n'offre plus assez de travail pour les citoyens. Malgré ce fait, Kopřivnice a un des taux de chômage les plus bas par rapport aux autres villes de la République tchèque. De plus, le taux de chômage de Kopřivnice a une tendance décroissante. Ce fait est causé par la naissance des nouvelles entreprises aux environs de la ville aussi que par la possibilité accrue de la mobilité des travailleurs vers de grandes villes.

Kopřivnice fournit aussi beaucoup de possibilités pour des loisirs. Malgré que Kopřivnice ne soit pas une grande ville, elle possède plusieurs établissements pour les loisirs et offre beaucoup de possibilités touristiques.

Pendant les années 1946 jusqu'à 1990, la ville est passée par un développement rapide en ce qui concerne le nombre et la structure des citoyens habitants de façon durable à Kopřivnice. A côté de cet accroissement les constructions locatives doivent augmenter aussi, logiquement. A cause de ça, beaucoup de parties de la ville ont la forme d'une cité. Il est courant qu'il y ait plusieurs groupes de personnes défavorisées et en marge de la société dans ces ensembles.

Les citoyens perçoivent la recrudescence de la criminalité et la sécurité basse comme le grand problème de la ville. C'est causé principalement par l'existence de beaucoup de personnes socialement exclues. Alors, la ville a besoin de services spécifiques pour ces groupes, mais les services municipaux ne sont pas capables de fournir ces services. Cette situation a provoqué la fondation des associations à but non lucratif qui fourniraient ces services à la place des services municipaux.

3.2. L'histoire de l'association – dès sa naissance jusqu'à aujourd'hui

L'association „Máš čas?“ a été fondée – enregistrée par le ministère de l'Intérieur – le 22 février 2002. Elle fut fondée selon la loi. 83/1990 Sb. de l'association des citoyens. Elle est née avant tout grâce à l'engouement des volontaires de l'établissement „ouvert à tous sans conditions“ pour les enfants et les jeunes Klub Kamarád (traduction mot à mot: „Club Copain“) – présentation de Klub Kamarád ci-dessous.

L'assemblée constitutive de l'association a eu lieu le 15 février 2002. Il y avait sept membres fondateurs (Blanka Mikundová, Iva Franců, Světlana Petrová, Pavel Obrátil, Marek Žáček, Honza Ryšálek et Michal Raška). Cette réunion a eu pour but la ratification des statuts de l'association, l'enregistrement par le ministère de l'Intérieur et l'accord sur le nom de l'association – „Máš čas?“. Il était également établi le Comité exécutif composé de trois personnes (Pavel Obrátil, Michal Raška et Světlana Petrová).⁶

Jusqu'à la fin de l'an 2008⁷, l'association a organisé quatre événements sociaux, principalement sur les sujets multiculturels, cinq événements éducatifs pour les professionnels et pour le public, deux événements sportifs pour ceux qui font du skateboard et un événement spécifique pour la présentation de l'association „Máš čas?“ et de l'établissement Klub Kamarád. L'association organise aussi des événements périodiques pour les femmes enceintes depuis les deux derniers ans et demi. L'association a participé

⁶ *Občanské sdružení "Máš čas?"* [online]. [2002], 23.11.2009 [cit. 2010-01-18]. Historie. Accessible de WWW: <<http://mascas.koprivnice.org/historie.htm>>.

⁷ Les informations plus nouvelles que de l'an 2008 n'en sont pas connues. L'association établit son rapport annuel seulement une fois par deux ans. Le nouvel rapport annuel sera établi à la fin de l'an 2010.

sept fois à l'organisation et le fonctionnement du camp pour les enfants menagé par Klub Kamarád et participe à ses événements réguliers. ⁸

3.3. La mission et le but de l'association „Máš čas?“

L'association „Máš čas?“ est un organisme volontaire, indépendant, non-politique, non-gouvernemental qui réunit ses membres sans distinction de nationalité, religion, convictions politiques, race, sexe, âge ou d'autres raisons.

L'association „Máš čas?“ réunit les citoyens qui s'engagent dans le domaine de la prévention du crime et de la promotion des loisirs. Des activités de l'association sont destinées pour toutes les personnes, notamment pour les enfants. Au cours de son fonctionnement l'association a commencé à s'engager aussi dans le domaine de l'aide sociale, avant tout pour les enfants. Mais ce domaine n'est pas établi dans les statuts pour le moment, alors formellement l'association se préoccupe seulement de deux domaines déclinés ci-dessus. Les membres pensent de l'échanger des statuts.

Le but de l'association „Máš čas?“ est de motiver les personnes, notamment les enfants, à un mode de vie sain. L'association favorise tout développement de la personnalité. L'association „Máš čas?“ coopère avec des écoles, des instituts d'enseignement, des pouvoirs publics, des administrations locales et tous ceux qui poursuivent des objectifs similaires. ⁹

Le groupe cible avec lequel l'association travaille le plus souvent sont des enfants et des adolescents désorganisés, c'est-à-dire des jeunes de milieu socialement et culturellement défavorisés, des jeunes à risque avec des troubles du comportement, avec des expériences avec les drogues et la criminalité, des jeunes qui figurent dans des groupes violents, de la jeunesse avec un développement de la personnalité vulnérable, des enfants issus des familles Rom. ¹⁰

⁸ Rapport annuel de l'association „Máš čas?“ de l'an 2008

⁹ Statuts de l'association „Máš čas?“

¹⁰ Rapport annuel de l'association „Máš čas?“ de l'an 2006

3.4. Les membres de l'association, „Máš čas?“

Chaque personne, qui est d'accord avec la mission de l'association, qui respecte ses statuts et qui participe activement à ses activités, peut être membre de l'association, „Máš čas?“. C'est le Conseil des „Grands“ qui décide de l'acceptation du membre dans l'association. Chaque membre est enregistré dans le Livre des membres de l'association.

Chaque membre a le droit de participer à l'activité de l'association et d'être informé de l'activité globale de l'association. Il a le droit de voter à partir de 15 ans et d'être élu à partir de 18 ans. Chaque membre doit davantage respecter et observer les statuts de l'association et participer activement à la mission et à la réalisation des activités de l'association.¹¹

Sur le tableau ci-dessous, on peut voir que le nombre des membres augmente pendant quelques années, mais aussi diminue pendant quelques autres années. Quelques membres ont été mis hors de l'association à cause du désintérêt de longue durée. À la fin de l'année 2008, il y avait 23 membres dans l'association.

Tableau I: L'évolution du nombre des membres de l'association, „Máš čas?“ de 2002 à 2008¹²

L'année	2002	2004	2005	2006	2008
Nombre des membres	15	25	22	27	23

L'administration suprême de l'association est l'**Assemblée**. L'Assemblée est organisée et convoquée selon les besoins, cependant au moins une fois par an. Elle a quatre compétences essentielles:

- ✓ Négocier et ratifier les propositions des statuts de l'association, inclusivement ses changements et suppléments.
- ✓ Décider de la disparition de l'association

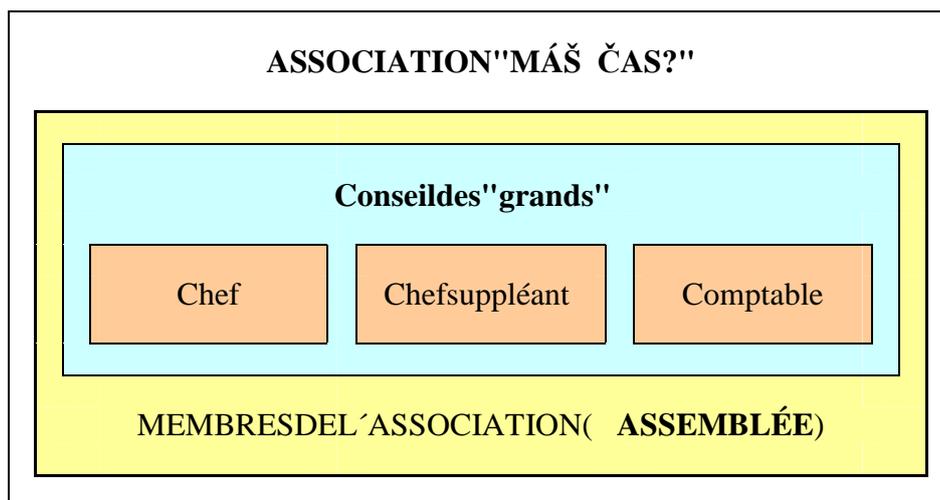
¹¹ Statuts de l'association, „Máš čas?“

¹² Les informations plus nouvelles que de l'an 2008 ne sont pas connues. L'association établit son rapport annuel seulement une fois par deux ans. Le nouvel rapport annuel sera établi à la fin de l'an 2010.

- ✓ Elire et révoquer le Conseil des „Grands“
- ✓ Négocier toutes les questions importantes de l'association

Chaque rencontre des membres de l'association adonne le programme précis et toutes les activités et décisions de l'Assemblée doivent être notées. Le programme des rencontres de l'Assemblée est toujours plus ou moins pareil. L'Assemblée traite de l'acceptation de nouveaux membres et de l'exclusion des membres sans intérêt des activités de l'association. Les membres discutent et passent des demandes pour les subventions pour les projets choisis des services municipaux de Kopřivnice et d'autorité régionale d'Ostrava. Ils se familiarisent avec le déroulement des actions réalisées et le programme des activités prochaines. Si c'est indispensable, l'Assemblée élit les conseils nécessaires et nomme les nouvelles fonctions. Enfin, les membres fixent le montant des cotisations pour l'année actuelle.

Tableau II: Structure des membres de l'association „Máš Čas?“



L'assemblée doit élire le **Conseil des „Grands“**, c'est l'administration exécutive suprême. Ce conseil est composé de trois membres – le Chef (qui représente l'association à l'extérieur), le Chef suppléant et le Comptable – qui doit être majeur. Le Conseil des „Grands“ a pour objet de:

- ✓ Gérer l'association
- ✓ Convoquer l'Assemblée
- ✓ Elaborer le budget et le bilan des comptes et projeter les activités de l'association

3.5. Les projets divers de l'association „Máš čas?“

3.5.1. Les grands projets de l'association „Máš čas?“

3.5.1.1. Le Klub Kamarád (établissement „ouvert à tous sans conditions“) s'occupe des enfants et des jeunes

Le Klub Kamarád est l'établissement „ouvert à tous sans conditions“ pour les enfants et les jeunes de 6 ans à 18 ans à Kopřivnice. Cet établissement a été créé le 29 novembre 1997. Klub Kamarád fut fondé pour l'humanisation du grand ensemble le plus difficile à Kopřivnice. Il est né grâce au programme de la prévention du crime de Kopřivnice, soutenu par une subvention d'Etat.

La notion „ouvert à tous sans conditions“ signifie que cet établissement est accessible et ne déconseille pas l'entrée. L'établissement „ouvert à tous sans conditions“ est un type d'établissement où chacun peut venir sans argent, sans carte d'identité, sans inscription, sans nom. Les clients ne peuvent pas prendre part au programme, ils peuvent venir et partir n'importe quand. Chacun peut venir à Klub Kamarád seul ou avec ses amis, pour se divertir, pour jouer aux jeux (billard, babyfoot etc.) ou pour participer au programme. Avant tout c'est un endroit dans lequel les jeunes peuvent arriver pour le conseil ou l'aide dans une situation difficile.

Le Klub Kamarád, en collaboration avec l'association „Máš čas?“ organise une grande quantité d'activités pour les enfants ainsi que pour leurs parents des petites actions régulières, à travers des actions grandes qui sont ordonnées une fois par an (comme le camp d'été pour les enfants), aux actions spécifiques. Klub Kamarád offre à ses clients aussi d'autres services sous forme de cours de soutien (pour les enfants qui ont des problèmes à l'école, avec leurs études), des services de consultations professionnelles du psychologue (pour les enfants aussi que pour les adultes qui ont des problèmes personnels, à la famille, avec leurs camarades de l'école, avec leurs amis etc.) ou des services de consultations dans les domaines divers de travail des cours de Klub Kamarád.

Cet établissement fut fondé plus tôt que l'association „Máš čas?“. L'association était formée grâce aux volontaires et aux travailleurs de Klub Kamarád et initialement pour

mieux financer et assurer les projets de Klub Kamarád. La majorité des activités de l'association, „Máš Čas,“ est destinée même pour les clients de Klub Kamarád.

3.5.1.2. Le centre Racek (centre du jour „ouvert à tous sans conditions“) s'occupe des personnes sans abri

Racek (traduction mot à mot: „Mouette“) est le centre du jour „ouvert à tous sans conditions“ qui a été créé le 4 janvier 2010. Ce centre aspire à l'incorporation sociale et le changement positif dans la vie des personnes sans abri à Kopřivnice. Racek offre des services sociaux à tous les clients sans égard à la race, au sexe, à l'orientation sexuelle, aux tendances politiques, à la religion, à la condition psychique ou physique, ou à la situation socioéconomique. Les services de Racek sont gratuits et peuvent être anonymes en cas de demande du client.

Le groupe cible de l'établissement Racek est formé par les personnes majeures sans abri, sans domicile fixe, sans argent, sans pièces justificatives ou pour les personnes dans la misère. Racek propose à ces personnes le soutien pour la solution de leurs situations difficiles. Les travailleurs de cet établissement offrent plusieurs services – la possibilité à l'hygiène, l'aide avec la préparation de nourriture, l'aide en cas d'imposer des droits des clients et du règlement des affaires ordinaires des personnes sans abri, la motivation des clients de l'utilisation des services rattachés.

Racek est un établissement nouveau qui commence à se développer. Les premiers services proposés sont formés selon les besoins notoires de ce groupe de personnes. Mais ces services seront adaptés tour à tour d'après les besoins individuels des clients.

3.5.2. Les actions originales de l'association „Máš Čas?“

3.5.2.1. „Le petit salon de thé avec Pavel“ pour l'échange d'idées

„Le petit salon de thé avec Pavel“ est l'activité de l'association qui était née foncièrement avec la naissance de l'association. C'est l'activité permanente qui est en cours une fois par mois dans le Klub Kamarád. En buvant le thé, les enfants parlent de sujets divers avec un des volontaires de l'association.

C'est une activité très importante pour les clients de Klub Kamarád, pour les enfants des milieux défavorisés. Cela leur permet l'échange d'idées. Ils peuvent penser et parler des sujets de leurs vies particulières. Ils peuvent connaître les problèmes des autres et comprendre qu'ils ne sont pas seuls pour leurs problèmes. Tout ça leur permet de voir le monde, la vie et le comportement des gens sous un angle différent de celui à la maison, de celui que leurs parents leur donnent.

3.5.2.2. Les camps d'été pour les enfants de Klub Kamarád

Les camps d'été sont organisés chaque année, pendant les vacances d'été, avant tout pour les enfants des milieux socialement défavorisés de Kopřivnice. Les séjours sont subventionnés par la ville de Kopřivnice et par l'association „Máš Čas?“, alors aussi les enfants des familles pauvres (qui ne peuvent pas se permettre de payer le camp d'été „classique“) peuvent participer aux 15 jours de jeux et de compétitions.

Cela permet d'offrir des vacances originales aussi aux enfants des milieux défavorisés. Pendant ces 15 jours, la majorité des enfants vivent pratiquement la vie différente de leur vie quotidienne. En premier lieu, les travailleurs du camp leur donnent le soin le quel ils n'obtiennent jamais à la maison. Ils sont un repas inq ou six fois par jour, ils peuvent jouer aux jeux avec les autres et ils gagnent des petits cadeaux. Puis, ils reconnaissent l'éloge, le mot accueillant, le sentiment d'être aimé. Ils apprennent à coopérer avec les autres et à faire des amabilités aux autres, à respecter l'autorité de l'un à l'autre. Enfin, ils sont pour 15 jours isolés des milieux où ils vivent couramment et ils connaissent une vie différente, une vie avec des droits et des obligations, une vie avec des règlements.

Par mon analyse, je peux dire que les enfants se comportent différemment après 3 ou 4 jours de la vie dans le camp. Malheureusement, après le retour à la maison, leur comportement retourne aussi – pas de réglementation, pas d'obligation, seulement la vie sans limites. Il est impossible de maintenir le comportement différent du comportement de toutes les personnes autour d'eux. Mais pour cette raison, les membres de l'association et les travailleurs de Klub Kamarád font des petites actions régulières pendant toute l'année et se forcent à donner l'exemple d'un bon comportement aux enfants de ces milieux défavorisés.

Les camps d'été sont les grandes activités de l'association, exigeantes pour les membres, mais très bonnes et importantes pour les enfants.

3.5.2.3. L'action „Z“ pour aider à l'environnement

L'association a organisé aussi quelques actions pour aider l'environnement. Les enfants de Klub Kamarád ont nettoyé les locaux et les alentours de Klub Kamarád, ils ont débarrassé quelquefois aussi le ruisseau Kopřivnička et aidé au nettoyage du belvédère Bílá Hora de Kopřivnice.

Cette action permet d'apprendre aux enfants à respecter l'environnement et la nature et aussi à aider vraiment l'environnement de Kopřivnice. Les enfants qui nettoient l'environnement par leurs mains propres voient qu'il est meilleur et facile de maintenir un environnement clair. Ils apprennent qu'il faut respecter la nature pour pouvoir vivre dans un monde propre et sain. C'est une action très importante pour les enfants, aussi que pour l'environnement de la ville saine. Il pourra y avoir beaucoup plus d'actions comme celle-ci à Kopřivnice, passeulement pour les enfants, mais pour tous les citoyens.

3.5.2.4. „Tu peux nourrir l'éléphant par notre verre de terre“

„Tu peux nourrir l'éléphant par notre verre de terre“ était une action unique de l'association. Il s'est agi de la présentation de l'association „Máš čas?“ et de l'établissement Klub Kamarád. Les volontaires et les enfants de Klub Kamarád ont vendu pendant une journée leurs produits en céramique. Les recettes de la vente ont été destinées pour l'éléphant indien du jardin parc zoologique d'Ostrava selon le souhait des clients de Klub Kamarád.

Cette action unique a atteint plusieurs buts fondamentaux. Premièrement, l'association „Máš čas?“ s'est présentée pour le grand public et les citoyens se sont familiarisés avec les activités de l'association et le fonctionnement de Klub Kamarád. Deuxièmement, les enfants ont démontré leur travail dans le Klub Kamarád sous forme des produits en céramique. Enfin, les enfants ont décelé qu'il y avait toujours quelqu'un qui avait besoin d'aide et ils ont décidé d'aider un des animaux nourris dans la captivité.

3.5.2.5. „La grossesse active“ pour occuper des femmes enceintes

„La grossesse active“ était le projet pour les mères futures. Elles ont participé aux cours d'exercices ou de „Belly Dance“ une fois par semaine et aux discours dirigés par le lecteur professionnel, aussi une fois par semaine. Dans le cadre de ce projet, quelques cours pour les mères et leurs partenaires étaient aussi organisés, p.ex. le cours des „Massages pour les partenaires“. Le projet est devenu l'inspiration pour un projet ressemblant „Le club des mères assouvissantes“ – les mères après l'enfantement ont participé aussi aux cours d'exercices et aux cours dirigés par un professeur. Tout le projet a fini après plus ou moins trois ans.

„La grossesse active“ était une du petit nombre des actions pas pour des enfants. Le but de cette activité a été d'apprendre aux futures mères à s'occuper de leur enfant avant de l'enfantement, de mettre les mères nouvelles au fait au cours de la grossesse, de l'enfantement et des premières semaines de la maternité et aussi d'encourager les mères avant le premier enfantement. L'action a été aussi importante pour les futurs pères. Ils sont appris à aider leur femme au cours de la grossesse et de la maternité, des'occuper de leur enfant, mais aussi de leur femme et simplement „d'être“ le mari et le père.

Il s'est agi d'un service très important et utile qui est offert presque dans chaque ville. Malheureusement, cette activité a expiré à cause de l'insuffisance des finances du côté de la ville et de la région et du petit intérêt du côté des clients à participer au financement pour montants plus élevés.

3.5.3. La petite conclusion des projets faits par l'association

L'association a organisé et organise des activités différentes avec des buts divers destinés aux groupes cible variés. La fréquence, la direction et la durée de toutes les actions sont très variées selon les possibilités des membres de l'association, l'intérêt des clients et les possibilités financières de l'association. La plupart des actions de l'association sont considérées comme un succès par les participants, par les membres de l'association et aussi par la ville. On peut documenter cette thèse par le fait que la majorité des activités de l'association ne sont pas isolées, mais sont organisées régulièrement (p. ex.: les camps

d'été—une fois par an, l'action, „Le petit salon d'été avec Pavel“—plus ou moins une fois par mois, „La grosse séance active“—chaque semaine pendant deux ans et demi, etc.)

C'est vrai que les grandes actions ont été organisées seulement pour une fois. Cela a été organisé comme une action unique, originale et indépendante. Soit l'action a été organisée dès le début, assez coûteuse et l'association n'a pas eu assez d'argent pour sa continuation. Enfin, il est possible que la continuation de cette action sera organisée pendant les années suivantes. Quoiqu'il en soit, toutes les grandes actions de l'association ont été considérées comme très réussies.

En ce qui concerne deux grands projets de l'association, au minimum un est nettement fructueux. Le premier projet, le projet de Klub Kamarád est nettement considéré comme un succès. Le Klub Kamarád fonctionne depuis plus de 10 ans, il est né et il a grandi. Pendant les trois ou quatre derniers ans, des activités de Klub Kamarád languissent, mais son déclin n'est pas visible. Alors, le projet comme celui-ci ne peut pas être considéré comme un projet sans succès.

Le second projet de l'association, le centre Racek, est pour ce moment un projet trop nouveau. Il est trop tôt pour évaluer le succès de ce projet. Ils'agit de services importants pour la ville et pour un groupe de personnes des milieux défavorisés et il y a beaucoup de voies de développement du centre Racek. Mais on pourra évaluer son succès ou son échec après quelques années de fonctionnement.

4. Gestion de l'association, „Máš Čas?“

4.1. Latenuedela comptabilité

L'association „Máš čas?“ a tenu une comptabilité en partie simple jusqu'à la fin de l'année 2007. L'association a eu le droit de tenir la comptabilité en partie simple parce qu'elle n'avait jamais des recettes supérieures à 6 millions de couronnes. La limite de 6 millions de couronnes était une seule condition pour tenir la comptabilité en partie simple pour les associations civiques. Depuis 2008 l'association tient une comptabilité en partie double, mais sous forme simplifiée, conformément à la loi.

La loi de la comptabilité a établi que toutes les unités de compte avaient l'obligation de faire la comptabilité en partie double depuis déjà le 1er janvier 2004. Mais si les associations faisaient la comptabilité en partie simple le 31 décembre 2004 légalement, elles pourraient continuer à faire ce type de comptabilité jusqu'au 31 décembre 2007.

Le passage de la comptabilité en partie simple à la comptabilité en partie double peut être un processus assez difficile pour les associations petites, comme l'association „Máš čas?“. Ce passage nécessite quelques étapes et en fin de compte l'association doit comptabiliser par les inscriptions en partie double toutes les affaires qui sont l'objet de la comptabilité. Dans mon mémoire, on se préoccupe seulement des années dans lesquelles la comptabilité est tenue en partie simple, c'est-à-dire des années de 2002 à 2007.

L'association „Máš čas?“ tient sa comptabilité seulement dans le répertoire numérique. En fin d'année, elle établit la fermeture des comptes des deux parties – le relevé des recettes et des dépenses et le relevé de la propriété et des engagements (ça veut dire le bilan). La fermeture est indispensable pour envoyer une déclaration d'impôts. Chaque un an sur deux, l'association établit davantage le rapport annuel où il y a, entre autres, la récapitulation réduite des recettes et des dépenses.

4.2. Les ressources de l'association de 2002 à 2007

Le capital social de l'association „Máš čas?“ est indivisible. Des meubles, des immeubles et des moyens financiers font le capital social. Les ressources de l'association sont formées par:

- ✓ Subventions et dotations
- ✓ Dons
- ✓ Cotisations des membres
- ✓ Ressources des actions organisées par l'association
- ✓ Activité économique propre (possible en cas de nécessité)¹³

4.2.1. Subvention de la commune et de la région

Au cours de son activité, l'association a reçu quelques subventions de la ville de Kopřivnice et aussi de la région de Moravie et Silésie. En 2002, l'association „Máš Čas?“ a obtenu la subvention de 12400 Kč de la municipalité de Kopřivnice et de 15000 Kč de l'autorité régionale d'Ostrava pour le projet „Les jours de la culture Rom“. La même année, elle a reçu encore la subvention de 20000 Kč de la région de Moravie et Silésie pour la formation des volontaires sur le sujet des négociations avec les adolescents.

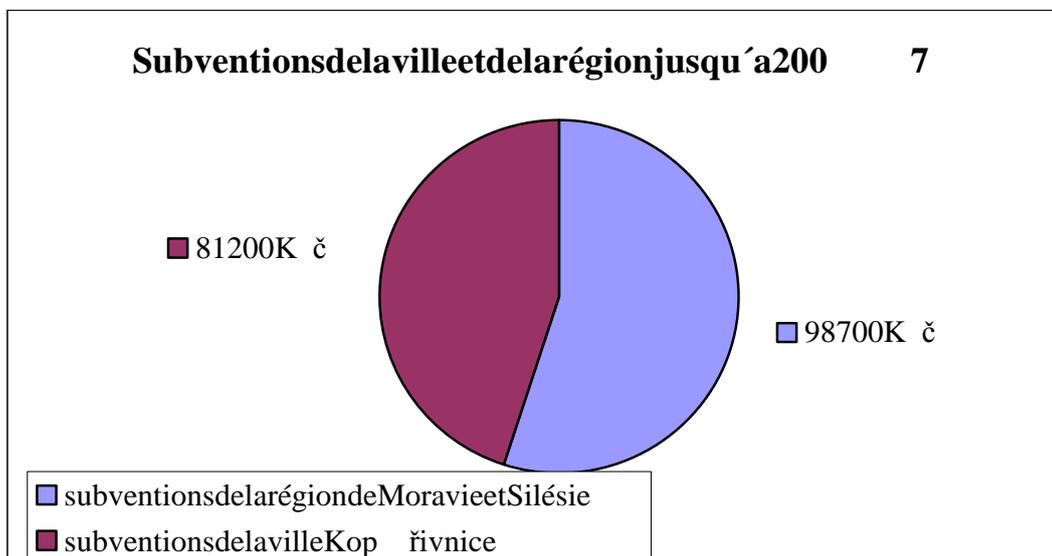
En 2003, l'association a reçu une subvention de 50000 Kč de la région et une subvention de 13000 Kč de la ville, les deux pour la formation des volontaires de Klub Kamarádek de l'association „Máš čas?“.

Deux ans de la fondation de l'association, en 2004, elle a reçu la subvention d'un montant de 15800 Kč de la ville de Kopřivnice pour le projet „In-line days“. Il s'agit des courses en skate-park pour les jeunes de Kopřivnice et des communes adjacentes. L'association a obtenu encore la subvention de 40000 Kč de la municipalité de Kopřivnice et de 13700 Kč de l'autorité régionale d'Ostrava pour le projet „La grossesse active“.

¹³ Statuts de l'association „Máš čas?“

La quantité d'argent reçue de la ville est plus au moins égale à la quantité d'argent de la région. Plus précisément, le ratio entre les subventions de la ville et de la région est 45:55. On peut voir ce ratio sur le diagramme ci-dessous.

Diagramme I: Les subventions pour l'association "Máš čas?"



4.2.2. Donations

Jusqu'au moment présent, l'association a obtenu 36 000 Kč de dons des sponsors. La société automobile Visteon-Autopal s.r.o. (la société à responsabilité limitée) de Nový Jičín a fait une donation du montant de 25 000 Kč pour l'association „Máš Čas?“. Cette donation était destinée aux camps d'été pour les enfants et aux activités de Klub Kamarád auxquelles l'association prend part. Le montant donné a été utilisé pendant les années 2005, 2006 et 2007 avant tout pour les cadeaux de Noël pour les enfants, les prix du camp d'été et de la Journée des Enfants et enfin pour le paiement de la technique de la sonorisation pour des actions de Klub Kamarád.

4.2.3. Cotisations des membres

En début du fonctionnement de l'association les membres ont contribué pour le budget de l'association selon leurs possibilités. Les membres avec leurs propres revenus ont mis le montant de 150 Kč par an et les membres sans revenus, c'est-à-dire les étudiants, les

chômeursetlesretraités,ontmislemontantde50 K paran.Lescotisationspourl’ann e 2003ont t fix es 280K paranindiff remment.

Depuisl’ann e2004,lescotisationsrestentfix es pourle montantde50K paranpour lesmembresavecleurspropresrevenus 20K paranpourlesautres–lesmembressans revenus.Lemontantdecotisationsestr duitpar rapportaud butparcequelenombrede membresaaugment etreste peupr surlenombredede25.Concernantcenombreassez  lev ,lescotisationsdecemontantbassontsuffi santes.

4.2.4. Ressourcesdesactionsorganis e parl’assoc iation

L’associationaacquisdesressourcespropresdegr andesactionsquisontorganis esplut t rarement.Depuisl’ann e2002,l’association„M š as?“aorganis edeuxgrandesactions etdeuxprojets longtermedesquelsl’association apuacqu rirdesressourcespropres.Il s’agitdesprojets suivants–„Lesjoursdelacult ureRom“„In-line days“„La grossesse active“„Leclubdesm resassouvissantes“et„Tu peuxnourrirl’ l phantparnotreverde terre“(l’adoptiondel’ l phant).Deplus,l’assoc iationaorganis eaussiaud butdeson existence, en 2002 et 2003, les formations pour ses membres par l’entremise des professionnelsdesdomainesdel’aidesocialeetde lacommunicationavecdesenfants et desjeunesprobl matiquesencequiconcernedeleurcomportement.

Lar capitulationdesressourcesacquisesdesactio nspropres:

Lesactions„ LesjoursdelacultureRom “et„ MissRoma “(2002)

→ Laventedesbiens:	5099K 
→ Lepaiementdesentr�es:	401K 

Laformationdesvolontaires(2002)

→ Lepaiementdulogementetdelacuisine:	4200K 
--------------------------------------	---------

Laformationdesvolontaires(2003)

→ Lepaiementdulogement,dutransport,descourset c:	10732K 
--	----------

L’action„ Inlinedays “(2004)

→ Laventedesbiens:	5011K 
→ Lepaiementded�part:	990K 

Le projet, „Lagrossesseactive “et, Leclubdesmèresassouvissantes “(2004–2006)

→ Lepaiementdesentrées: 50240K č

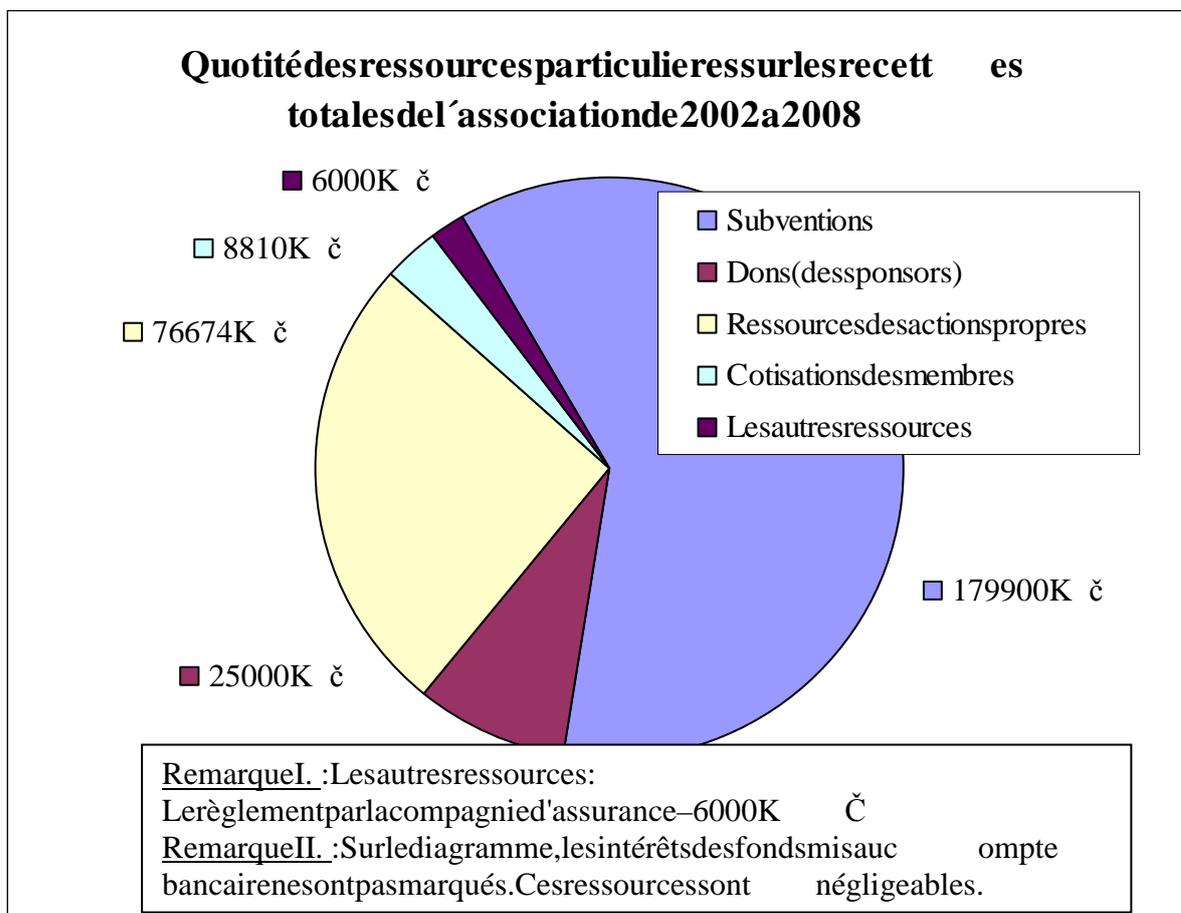
L’actiondelaprésentation, „Tupeuxnourrir l’éléphantparnotreverdeterre “(2008)

→ Laventedesbiens: 6830K č

4.2.5. L’analysedesrecettes totalesdel’association „Máš Čas?“

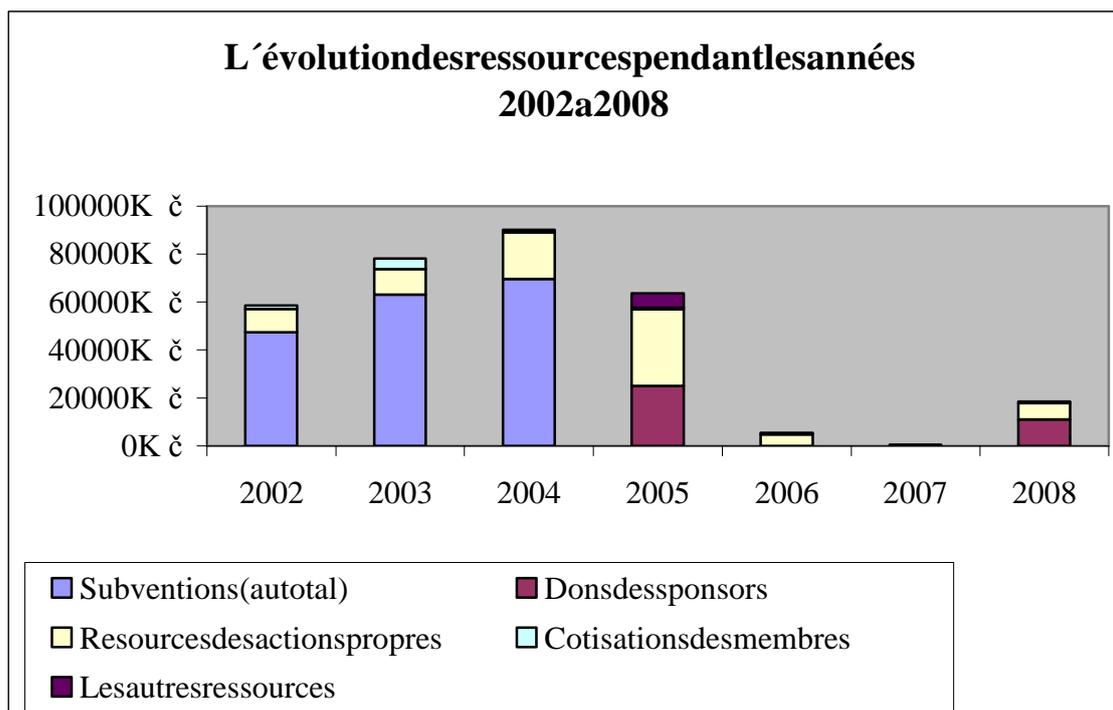
Selon le diagramme ci-dessous, on peut constater que la majorité des ressources de l’association „Máš Čas?“ est formée par les subventions de la ville Kopřivnice et de la région de Moravie et Silésie. La ville et la région ont aidé l’association par des montants à peu près égaux (le diagramme I.). L’association gagne aussi une grande partie des ressources grâce aux six grandes actions propres. Sur le diagramme, on peut voir davantage que les cotisations des membres de l’association sont plutôt symboliques parce qu’elles forment seulement la part minimale de toutes les ressources.

Diagramme II: Quotité des ressources particulières sur les recettes totales de l’association



Pour le diagramme suivant, on a utilisé aussi les informations des ressources de l'année 2008 (malgré qu'il n'es'agisse pas de l'année où l'association a tenu une comptabilité sous forme simplifiée) pour montrer l'évolution vraiment générale de la situation de l'association. Sur ce diagramme, on voit alors l'évolution des ressources de l'association „Máš čas?“ pendant les années 2002 à 2008.

Diagramme III: L'évolution des ressources pendant les années 2002 à 2007



On peut remarquer que l'association a développé avec succès le début de la fondation pendant les trois premières ans. C'est cohérent. C'était une association nouvelle, les membres ont eu beaucoup d'énergie et d'idées pour faire les projets. Ils ont demandé les subventions de la ville et de la région et évidemment ils ont obtenu de succès. Après l'année 2004 le changement est venu. En 2005 l'association a obtenu encore un don d'un sponsor, mais après, les ressources de l'association ont diminué rapidement. C'est vrai qu'elle n'a pas eu besoin de ressources. Elle a eu quelques ressources non-utilisées des années précédentes pour des petits projets et enfin elle n'apas encore organisé de grandes actions. Mais toutes ces observations démontrent que les activités de l'association ont diminué et que l'association a été dans une phase de stagnation. En 2008, un autre changement est venu. L'association a obtenu un autre don d'un sponsor et ses ressources ont augmenté un peu.

Malgré que le rapport annuel de l'association „Máš Čas?“ de l'année 2009 n'existe pas encore, on peut remarquer, selon des opinions des membres de l'association, que les ressources de l'association sont toujours dans une phase de stagnation. Mais à la fin de 2009 et au début de 2010, l'association trouve un second souffle et les ressources commencent à augmenter grâce aux subventions pour le nouveau projet du centre du jour Racek. Il est évident que, grâce à ce centre, l'association a beaucoup de nouvelles possibilités pour faire des projets, d'autres grandes actions et de nouvelles occasions d'obtenir des subventions à la ville ou à la région.

4.3. Les dépenses de l'association de 2002 à 2007

Toutes les dépenses de l'association „Máš Čas?“ sont destinées pour les actions de l'association et doivent être conformément aux dispositions de l'association et aux termes de la loi valable. On peut diviser les dépenses de l'association „Máš Čas?“ en quelques catégories:

- ✓ Frais de roulement
- ✓ Frais des actions organisées par l'association
- ✓ Frais d'équipement de Klub Kamarád
- ✓ Frais d'achat des choses pour les enfants

4.3.1. Frais de roulement

Les frais de roulement de l'association „Máš Čas?“ sont payés chaque année, plus ou moins au même montant. Les frais de roulement sont déchiifrés comme les prélèvements pour les banques, les affranchissements, les légalisations des signatures et toutes les autres dépenses qui sont nécessaires pour le fonctionnement de l'association, avant tout pour l'administration formelle de l'association.

Tableau III: Les frais de roulement de l'association "Máš Čas?" de 2002 à 2007

L'année	2002	2003	2004	2005	2006	2007
Frais de roulement	1802K č	1912K č	1600K č	2463K č	1318K č	2464K č

4.3.2. Frais des actions organisées par l'association

L'association doit réunir de l'argent pour les actions qu'elle veut organiser. L'association „Máš Čas?“ a organisé quelques grandes actions pendant les années 2002 jusqu'à 2007. La majorité de ces actions était subventionnées par les dotations de la ville ou de la région, mais pour une partie des dépenses, l'association a dû payer de ses ressources propres.

En 2002, l'association a organisé les deux actions solidaires „Les jours de la culture Rom“ et „Miss Roma“. Toutes les deux actions ont coûté en fin 21461 Kč. Ce montant a été utilisé pour la propagation des actions, les honoraires aux musiciens, la sonorisation de la salle, le transport de l'exposition, les prélèvements pour l'Union d'Auteur Protecteur (OSA en tchèque) et le rafraîchissement et le transport des acteurs. Toutes les deux actions ont été payées par les subventions de la ville Kopřivnice et de la région de Moravie et Silésie. Le solde des subventions d'un montant de 5939 Kč a été rendu aux services municipaux de Kopřivnice.

Cette même année, l'association a organisé encore la formation pour les volontaires de Klub Kamarád et de l'association „Máš Čas?“. 20000 Kč pour les conférences professionnelles ont été obtenus de l'autorité régionale d'Ostrava. Les autres frais, pour le logement et la cuisine, ont été payés par les volontaires intéressés.

Un an après, l'association a organisé encore deux autres formations pour ses membres. Les deux formations ensemble sont revenues à 71506 Kč. Il était indispensable de payer les frais de logement, de cuisine, de transport et, bien sûr, les honoraires pour les lecteurs des cours. Une partie de ce montant (63000 Kč) a été obtenu de la ville Kopřivnice et de la région de Moravie et Silésie. Les membres intéressés ont payés le reste des coûts nécessaires.

En 2004, l'association a organisé l'action pour les sportifs enthousiastes. L'action „Inline days“ a été entièrement payée, du montant de 15800 Kč, par les subventions de la ville Kopřivnice. Ce montant a été utilisé pour payer les honoraires des sportifs professionnels pour leurs courses d'exhibitions, la production de musique, la publicité et le rafraîchissement des sportifs.

Pendant les années 2004 jusqu'à 2006, l'association a organisé les actions pour les mères futures et les mères débutantes. La subvention du montant de 53700 K (40000 K de la ville et 13700 de la région) a été utilisée pour l'action „La grossesse active“ pendant les années 2002 et 2003. Le reste des fonds nécessaires pour le cours des actions, 860 K en 2004 et 12150 K en 2005 pour „La grossesse active“ et 12025 K pour les deux actions „La grossesse active“ et „Le club des mères assouvissantes“ en 2006, a été payé par le paiement des entrées par les participantes. Tout le montant a été utilisé pour la propagation de l'action, l'organisation, pour payer les lecteurs professionnels, pour acheter la littérature spécialisée et les ballons de la réhabilitation.

4.3.3. Frais d'équipement de Klub Kamarád et frais d'achat divers pour les enfants

Les autres dépenses de l'association sont destinées pour les activités de Klub Kamarád où les membres de l'association travaillent comme les volontaires et participent à nombre de ses activités. Ces dépenses sont en majorité utilisées pour l'équipement de l'établissement et pour acheter les cadeaux et les primes pour les enfants de Klub Kamarád pour quelques actions, comme p.ex. La journée des enfants à Kopřivnice, Le camp d'été pour les enfants, L'rencontre de Noël des enfants et des volontaires de l'association.

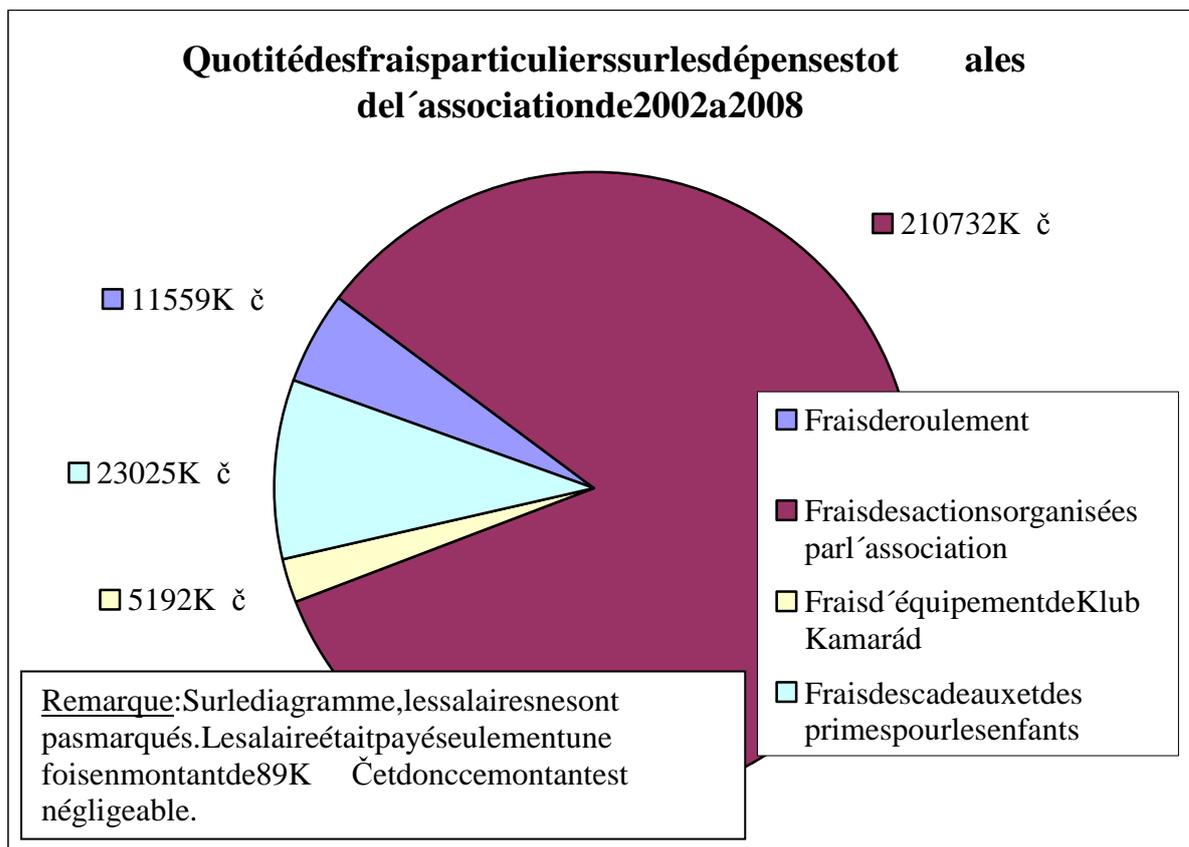
En 2002, l'association a acheté, par ses propres ressources, les biens pour Klub Kamarád pour un montant de 3127 K. L'année suivante, elle a payé 3981 K pour les autres biens aussi pour Klub Kamarád.

Pendant 2005, 2006 et 2007, l'association a pu acheter beaucoup de choses pour Klub Kamarád grâce au parrainage de l'entreprise Autopal de Nový Jičín. En 2005, elle a acheté les cadeaux pour les enfants pour l'occasion de la rencontre de Noël et les primes des compétitions pour les enfants en montant de 6279 K. En 2006, l'association a acheté les primes pour les enfants pour l'action de la Journée des enfants et pour Le camp d'été en montant de 3950 K. En 2007, le montant de 5689 K a été destiné pour les primes pour les enfants pour les actions ressemblant qu'en 2006. Et en même année, l'association a payé le montant de 5192 K pour l'équipement de Klub Kamarád. Le solde de ce don de sponsor, 3890 K, sera utilisé dans les années suivantes aussi pour Klub Kamarád.

4.3.4. L'analyse des dépenses totales de l'association „Máš čás?“

Sur le diagramme, on peut voir très clairement la répartition des dépenses. La majorité des dépenses sont destinées pour les grandes actions uniques organisées par l'association. Ils s'agit des actions non seulement pour les membres de Klub Kamarád, mais pour tout le public, alors les dépenses plus hautes que pour les actions permanentes pour les enfants de Klub Kamarád sont nécessaires. La partie la plus petite est formée par les frais de roulement de l'association. C'est compréhensible. Il s'agit des dépenses pour l'administration de l'association, pour les affaires formelles et donc l'association s'efforce de maintenir ces dépenses au minimum.

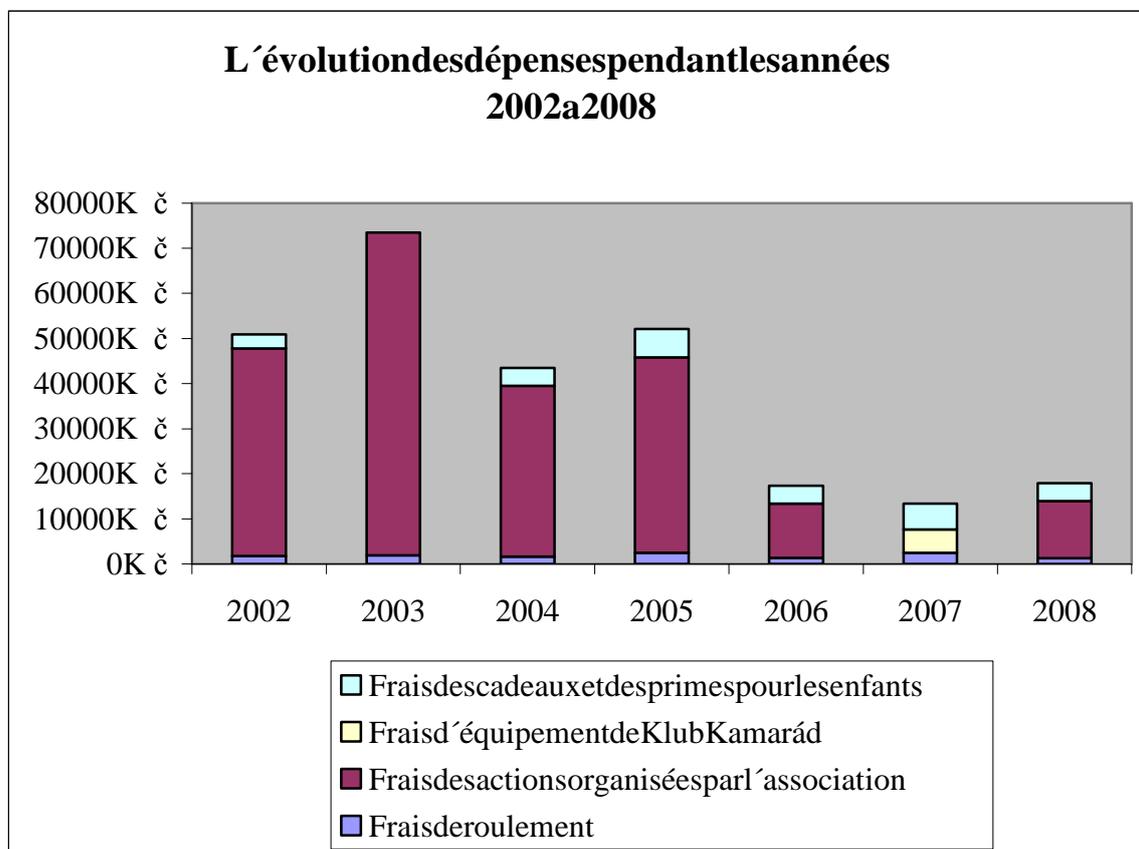
Diagramme IV: Quotité des frais particuliers sur les dépenses totales de l'association



Pour le diagramme suivant, on a utilisé aussi les informations des dépenses de l'année 2008 (malgré qu'il n'en s'agit pas de l'année où l'association a tenu une comptabilité sous forme simplifiée) pour montrer l'évolution vraiment générale de la situation de

l'association. Sur ce diagramme, on voit alors l'évolution des dépenses de l'association „Máš čas?“ pendant les années 2002 à 2008.

Diagramme V: L'évolution des dépenses pendant les années 2002 à 2008 7



On peut voir que les dépenses ont oscillé plus ou moins en cadence. Seulement en 2003, les dépenses de l'association ont été extrêmement élevées et il s'agit principalement des dépenses pour les actions propres de l'association. Après l'année 2005, les dépenses continuent d'osciller, mais les montants sont beaucoup plus bas. C'est dû au fait que les ressources de l'association diminuent aussi. En 2006 et 2007, les dépenses de l'association ont dépassé les ressources. Heureusement, l'association a eu des réserves des années précédentes, alors elle n'a pas

été dans une situation de dette.

Malgré que le rapport annuel de l'association „Máš čas?“ de l'année 2009 n'existe pas encore, on peut remarquer, selon des opinions des membres de l'association, que les dépenses de l'association sont toujours dans une phase de stagnation, comme en cas des années 2006-2007. Mais à la fin de 2009 et au début de 2010, l'association trouve un second souffle. Puisque les dépenses dépendent des ressources de l'association, les dépenses

ont été dans une situation de dette.

commencent à augmenter avec les ressources, à cause des activités nécessaires pour le nouveau projet du centre du jour Racek. On voit que les dépenses et les ressources de l'association évoluent dans le même rythme. C'est évident. Plus d'activités l'association fait, plus de ressources de la ville et de la région elle obtient, mais plus de dépenses elle doit payer.

D'après nos connaissances, les perspectives sont plutôt encourageantes pour les prochaines années. L'association peut raisonnablement compter sur le soutien de la ville et d'autres sponsors pour maintenir ses activités traditionnelles et développer de nouveaux projets.

4.4. Les résultats économiques et les impôts de 2002 à 2007

L'association „Máš čas?“ est une association à but non lucratif, c'est-à-dire que son but n'est pas de créer du profit. On peut voir ce fait dans la récapitulation des résultats économiques parmi les années 2002 et 2007.

Tableau IV: La récapitulation des résultats économiques de l'association „Máš čas?“ de 2002 à 2007

L'année	2002	2003	2004	2005	2006	2007
Résultat économique	615K č	364K č	13388K č	24167K č	3398K č	-2184K č

Dans les deux premières années, l'association avait des résultats très bas. Il s'agissait des montants de moins de 1 000 K č, donc on peut parler de résultat négligeable. Dans les années 2003 et 2004, les résultats étaient un peu plus hauts. Cette augmentation est causée par l'organisation de grandes actions, avant tout par l'action „La grossesse active“ qui était ordonnée pendant trois années successives. Mais ces montants oscillent toujours dans les dizaines de milliers de couronnes. En 2007, le résultat était même négatif, mais ce déficit était compensé grâce aux années précédentes.

Selon la loi, dans les résultats de l'association „Máš čas?“ on comprend les ressources des actions propres et toutes les autres ressources qui sont destinées pour les activités principales de l'association „Máš čas?“ et qui sont supérieures aux frais pour ces activités. Les ressources de la vente des biens sont aussi comprises dans le résultat. De plus, l'association

„Máš čas?“ comprises dans le résultat aussi les intérêts du compte bancaire malgré que ces ressources ne doivent pas être comprises dans le résultat parce qu'il s'agit d'une association à but non lucratif.

Dans les résultats de l'association, les cotisations des membres ne sont pas comprises, d'après la loi. Ni les subventions de la ville Kopřivnice et de la région de Moravie et Silésie, ni les dons des sponsors ne sont compris dans les résultats, parce qu'ils s'agit de ressources étrangères. Toutes les subventions, aussi que les dons des sponsors sont décomptés séparément.

L'imposition de l'association est étroitement connectée avec les résultats de l'association. Ce résultat sert comme l'assiette de l'énumération de l'impôt. Mais puisque l'association „Máš čas?“ n'a jamais atteint de résultat haut qu'un million de couronnes (c'est-à-dire l'abaissement de l'impôt de 30% n'a jamais formé 300 mille Kč¹⁴), elle n'a jamais dû payer d'impôt.

4.5. La comptabilisation de l'action „Les jours de la culture Rom“

4.5.1. Qu'est-ce que „Les jours de la culture Rom“

L'association, en commun avec Klub Kamarád, a organisé quelques jours orientés vers la culture Rom. Ces jours ont été destinés non seulement pour les Roms, mais aussi pour le grand public qui voulaient connaître la culture Rom. Cette action a été aussi un signal pour la communauté Rom que la société majoritaire s'intéressait de leur culture, de leur vie, de leurs préférences. Les jours de la culture Rom ont été aussi la forme spécifique de l'invitation des citoyens de la ville de Kopřivnice à Klub Kamarád.

La première action avec le titre „Les jours de la culture Rom“ a été organisée pendant les journées de 22 et 23 mai 2002. Le premier jour, les spectateurs ont pu regarder le spectacle des enfants de Klub Kamarád en collaboration des enfants du foyer d'enfant de Přebor et les autres spectacles de la musique et de la danse des enfants. Le soir, la projection du film „Gadžo dilo“ du metteur en scène français Tony Gatlif a été dans le programme. Le

¹⁴L'abaissement de l'impôt est donné par la loi. Dans le mémoire, l'abaissement est expliqué dans le chapitre 2.2.3. Les impôts des associations à but non lucratif.

lendemain, les personnes intéressées ont pu participer à la table ronde avec PhDr. Nina Pavelčíková de l'Université d'Ostrava sur le sujet „Les Roms en Tchéquie“ (l'histoire de l'ethnie Rom). Enfin, le 23 mai soir, le groupe des musiciens Rom „Orion“ de Frýdek-Místek a fait le spectacle. Pendant tous les deux jours, les spectateurs ont pu voir l'exposition des photographies de PhDr. Nina Pavelčíková des hameaux slovaques des RomsetaussidesphotosdesactionsdeKlubKamarád.

La deuxième action avec le même titre a été organisée le 26 octobre et elle a été unit avec l'action „Miss Roma“. Toute matinée a été destinée pour les filles qui voulaient participer à la compétition de la plus belle fille de Rom. Les filles ont fait le test des connaissances et ont préparé pour la discipline libre. L'après-midi a été destinée aussi pour le public. Les filles ont trivalisé en trois disciplines – l'entretien, l'habileté et la discipline libre. Parmi les disciplines, les spectateurs ont pu regarder les spectacles des groupes des musiciens „Cikne Čhave“ de Nový Jičín ou „Jiloro“ de Pířbore et de groupe de danse „Free Steps“. Après le couronnement de la fille la plus belle, le groupe de musique connu „Terne Čhave“ de Hradec Králové ont fait son spectacle pour l'aboutissement des „Jours de la culture Rom“.

Tableau V: Le nombre des participants des „Jours de la culture Rom“

	le 22 mai	le 23 mai	le 26 octobre ("Miss Roma")	le 26 octobre (spectacle du soir)
Nombre des spectateurs	120	120	300	250

4.5.2. „Les jours de la culture Rom“ pas à pas

En 2002, l'idée d'organiser l'action unique pour les citoyens de la ville Kopřivnice pour mieux connaître la culture et la vie des Roms a été née dans la tête d'un membre de l'association „Máš čas?“. Les autres membres de l'association ont été très intéressés par cette idée et voilà, le premier pas pour organiser le projet avec le titre „Jours de la culture Rom“ a été fait.

Tout en début, l'association avait établi le plan réalisable du projet. Les membres avaient déterminé la durée de l'action pour trois jours, plus ou moins quatre heures pendant tous

les trois après-midis. Il avait été fixé clairement que toutes les actions organisées en cadre des „Jours de la culture de Rom“ seraient à l'athématique Rom, bien-sûr.

Les membres de l'association ont su que les dépenses pour la bonne action si grande seraient assez hautes. Ces dépenses ne seraient pas en mesure de payer pareux-mêmes, ni par les taxes d'entrée, ni par les ventes des biens (des produits des enfants etc.). Alors, ils ont décidé de demander la subvention des services municipaux de Kopřivnice et de l'autorité régionale d'Ostrava.

L'association avait calculé ses dépenses préalables pour le montant de 31000 Kč. Les membres de l'association avaient compté avec les ressources du paiement de l'entrée en montant de 1000 Kč. Ils avaient alors demandé le montant de 11000 Kč de la subvention de la ville de Kopřivnice et 19000 Kč de la subvention de la région de Moravie et Silésie. Enfin, l'association a reçu 12400 Kč des services municipaux de Kopřivnice dans le cadre du projet „J'ai ma maison à Kopřivnice“. Mais l'association a dépensé seulement 6461 Kč du montant reçu de la ville de Kopřivnice. Le reste de cette subvention a été rendu aux services municipaux l'année suivante. L'association a obtenu aussi la subvention de la région de Moravie et Silésie. Elle a reçu enfin „seulement“ 15000 Kč par rapport 19000 Kč demandé. Ce montant a été consommé dans sa totalité.

En ce qui concerne l'action seule, le programme donné a été tenu presque dans sa totalité, avec l'exception des petites échanges concernant le temps des spectacles. La durée de l'action a été tenue aussi, mais il ne s'est pas agi enfin des trois jours immédiatement successifs. De plus, pour la deuxième action nocturne, la compétition „Miss Roma“ a été connecté avec le programme du „Jour de la culture Rom“, et voilà cette action a été comprise dans le budget du projet „Les jours de la culture Rom“.

À la fin de tout le projet, l'association a dû faire la comptabilisation de toutes les dépenses et ressources. Elle a dû aussi faire la comptabilisation des subventions, séparément pour les services municipaux de Kopřivnice et séparément pour l'autorité régionale d'Ostrava. Cette comptabilisation a dû documenter aux autorités compétentes et a dû rendre la subvention inutilisée.

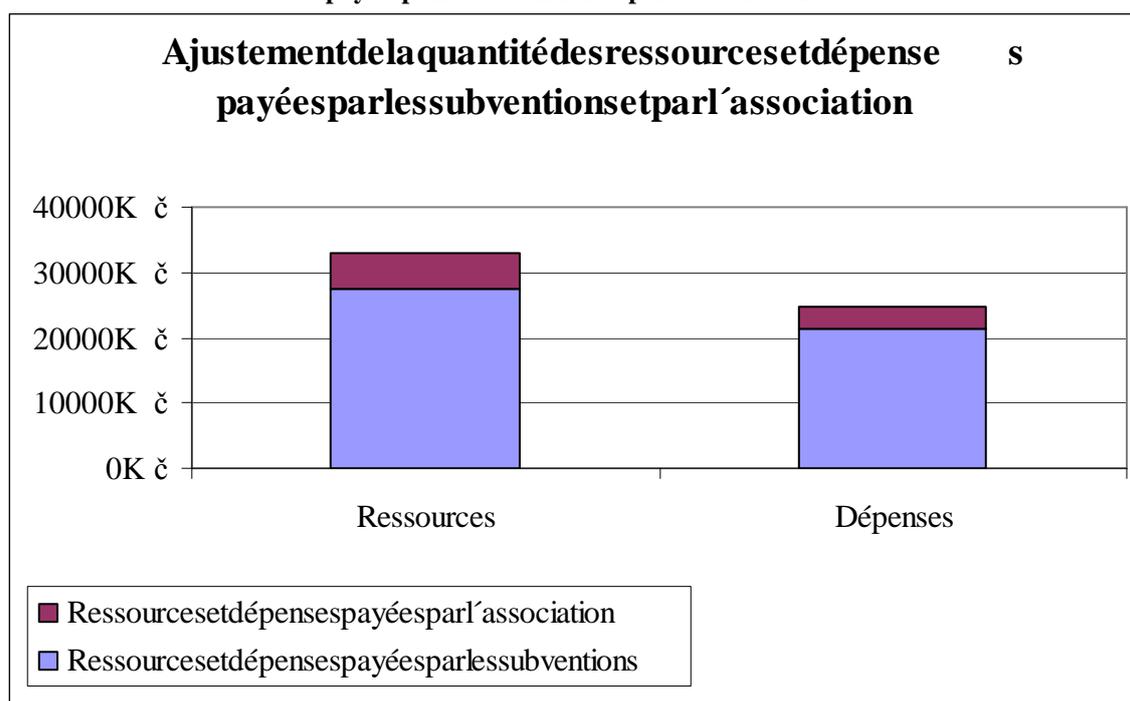
4.5.3. La comptabilisation de tout le projet

Les dépenses totales du projet „Les jours de la culture Rom“ ont fait 24588 K^č. Les dépenses compensées par les subventions de la ville et de la région ont fait 21461 K^č. Le montant de 3127 K^č n'est pas compris dans les dépenses de l'association pour ce projet, mais dans les dépenses pour les frais de roulement. En réalité, ce montant a été utilisé même pour l'action „Les jours de la culture Rom“, alors, dans mon mémoire, il est compris dans la comptabilisation du projet. Ces argent ont été utilisés pour l'assurance de toutes les choses nécessaires pour l'organisation de l'action (qui sont récapitulées dans le tableau dans l'annexe n°1).

Les ressources pour le projet ont été obtenues, en majorité, des subventions de la ville et de la région. Ces ressources ont fait tout le montant de 27400 K^č. Ce montant n'a pas été utilisé dans sa totalité et 5939 K^č ont été rendus aux services municipaux de Kopřivnice. Les autres ressources acquises par la vente des biens, c'est-à-dire des produits fabriqués par les enfants, et par le paiement d'entrée (qui avait été bénévole) ont fait 5499 K^č. Une partie de ce montant a été utilisée pour le projet et l'association a gagné le profit propre de cette action de 2372 K^č. Ces argent ont été utilisés pour les activités de l'association „Máš čas?“ pendant les années suivantes.

Dans le diagramme ci-dessous, on peut voir la quotité des dépenses compensées par les subventions et par les ressources propres et les ressources des subventions et propres par rapport aux dépenses et aux ressources totales du projet. Le diagramme montre que les dépenses et les ressources sont équilibrées, ça veut dire que les ressources d'une source sont égales des dépenses de la même source. Ça nous dit que l'association a participé financièrement dans le projet dans le cadre de ses possibilités et qu'elle n'a pas organisé ce projet pour gagner un profit le plus haut possible. On peut voir aussi que la majorité des dépenses et des ressources ont été payées par les subventions de la ville de Kopřivnice et de la région de Moravie et Silésie. C'est compréhensible parce qu'il s'agit d'une association sans but lucratif, en plus c'est une association orientée vers l'aide sociale, donc ses ressources propres ne sont pas assez hautes pour financer les projets (comme celui-ci) sans l'aide financière de l'extérieur.

Diagramme VI: Ajustement de la quantité des ressources et dépenses payées par les subventions et par l'association



4.5.4. La conclusion finale du projet

L'action „Les jours de la culture Rom“ était évaluée par les médias municipaux comme une action à succès. Le taux de fréquentation a surpassé les attentes des membres. Pendant les deux premiers jours de l'action, plus de 200 citoyens de Kopřivnice sont venus pour regarder les spectacles. C'était aussi la capacité maximale de la salle des spectacles à Klub Kamarád. Mais il faut dire que les spectateurs ont été en majorité des Roms. Il y a eu très peu de spectateurs non Roms et pour ça, les membres de l'association ont été un peu déçus. Beaucoup plus de personnes sont venues pour la deuxième action „Le jour de la culture Rom“. Le taux de fréquentation a fait plus ou moins 300 spectateurs. L'augmentation de la fréquentation a été causée d'un côté par la publicité de l'action précédente, d'un autre côté par l'intégration de la compétition „Miss Roma“ dans le programme. Mais dans la deuxième action, les spectateurs ont été aussi plutôt des Roms.

Les finances pour cette action ont été divisées en cadence parmi toutes les activités nécessaires du projet. Quelques groupes de musiciens, qui avaient été invités des plus grandes villes, ont été plus chers que les groupes locaux, mais ils ont accompli un but

important – ils ont attiré les spectateurs. Pour cette raison ils ont été payés sans problème. Tous les financements destinés pour cette action ont été vraiment utilisés pour l'organisation et le fonctionnement de l'action. Seulement à peu près 2 mille couronnes n'ont pas trouvés l'application dans l'action „Les 5 jours de la culture Rom“ et ils ont été utilisés pour une autre activité de l'association. En ce qui concerne les subventions. L'association a demandé la subvention de la ville, elle a dû calculer toutes les dépenses qui ont été possibles pour obtenir de cette subvention et la ville a accordé la subvention demandée par l'association. Mais en fin, cette subvention n'a pas été dépensée entièrement et l'association a dû rendre une part à la ville. Cette façon d'agir est un peu réfléchi parce que l'association a fourni beaucoup d'effort et une partie a été fournie en pure perte.

Les grands projets, comme le projet de l'action „Les 5 jours de la culture Rom“ sont très importants pour la ville Kopřivnice. Ils permettent aux citoyens de connaître l'association „Máš čas?“ et de connaître les groupes des personnes défavorisées. Ils permettent aussi de comprendre leur culture et leur comportement. De plus, ces actions permettent aux groupes de personnes défavorisées, aux minorités d'intégrer la société et la connaissance des citoyens et d'être compris. L'intolérance la plus grande prend sa source dans la peur des choses, des personnes et des activités inconnues. Pour cette raison il est important de faire comprendre les personnes et connaître ces personnes et comportements inconnus. Grâce à cela, on peut partiellement prévenir le crime et l'intolérance.

5. Conclusion

5.1. L'analyse SWOT

Tableau VI: L'analyse SWOT

<u><i>Les forces (Strengths)</i></u>	<u><i>Les faiblesses (Weaknesses)</i></u>
✓ La position dans la grande région de Moravie et Silésie	✓ La position dans une ville assez petite
✓ L'unicité de l'association dans la ville et ses environs	✓ L'inconstance du nombre de membres
✓ La position dans la cité avec une grande concentration de personnes défavorisées	✓ La publicité insuffisante
✓ Le développement constant vers les autres groupes de personnes défavorisées (les Roms, les sans-abris etc.)	✓ Le nombre des actions organisées par l'association diminuant par rapport au début de l'existence de l'association
✓ L'assortiment vaste de services proposés	
✓ L'interpénétration étroite avec l'établissement, ouvert à tous sans conditions "Klub Kamarád"	
✓ Le tarif des actions pour le public très bas	
<u><i>Les opportunités (Opportunities)</i></u>	<u><i>Les menaces (Threats)</i></u>
✓ La possibilité de s'ouvrir dans les villes environnantes	✓ Les interventions indésirables de l'Etat au fonctionnement des associations
✓ La possibilité de coopérer avec des associations des grandes villes des environs (Nový Jičín, Ostrava, Frýdek-Místek etc.)	✓ La perte de motivation des personnes à travailler dans l'association
✓ L'empressement de la ville et de la région à participer au financement du fonctionnement	✓ L'intolérance des citoyens envers les personnes défavorisées et les minorités
✓ Les soutiens des projets des associations à but non lucratif par l'Etat	✓ La désobéissance des citoyens à participer aux activités de l'association
✓ La possibilité de coopérer avec le domaine des services sociaux des services municipaux	
✓ La possibilité de coopérer avec les écoles primaires de Kopřivnice	

5.2. Les recommandations et les conseils pour l'association „Máš čas?“

Pendant les premières années de l'existence de l'association „Máš čas?“ elle organisait beaucoup d'actions pour les enfants et les jeunes de Kopřivnice. Dans les dernières années, l'organisation des actions pour le public a beaucoup diminué. C'est très positif que l'association organise toujours beaucoup d'actions pour les groupes cibles de l'association. Mais il est important aussi pour la publicité et la connaissance de l'association qu'elle organise, de temps en temps, aussi quelques actions pour le public.

Les demandes de l'association aux subventions de la ville et de la région diminuent aussi. Dans les dernières années, l'association a payé toutes les actions toute seule, sans aide. C'est causé, bien-sûr, par le fait que l'association n'organise trop peu de grandes actions qui auraient besoin de montants financiers supérieurs. Il est nécessaire que l'association „Máš čas?“ commence encore à faire des plus grands projets et des grandes actions publiques et à obtenir d'autres subventions de la ville ou de la région pour maintenir la qualité de ses services à un niveau assez haut et aussi pour maintenir l'association à la connaissance des citoyens de Kopřivnice.

Il serait bon de faire une meilleure propagation de l'association. C'est-à-dire non seulement la propagation des services, des activités et des projets de l'association, mais aussi la propagation pour attirer des nouveaux membres. Il serait utile aussi d'intégrer les membres actuels et d'être plus au contact avec eux pour les maintenir dans l'association et pour éviter leurs départs.

5.3. La conclusion du mémoire sur l'association „Máš čas?“

Selon l'analyse complète de l'association „Máš čas?“ et selon les recommandations ci-dessus on peut dire que l'association „Máš čas?“ est une association qui fonctionne bien, qui a beaucoup de forces et beaucoup de possibilités pour les années prochaines. D'après nos connaissances, les perspectives sont plutôt encourageantes pour les prochaines années. L'association peut raisonnablement compter sur le soutien de la ville et d'autres sponsors pour maintenir ses activités traditionnelles et développer de nouveaux projets.

Bien-sûr, il y a aussi assez de faiblesses, mais il n'est pas difficile d'améliorer et d'éviter la majorité d'entre elles. Les menaces qui ont un effet sur l'association l'influencent du dehors et l'association n'a pas le pouvoir de les éviter. Mais il est équitable que ces menaces influencent également les autres associations du même domaine et donc elles font le même impact sur les concurrentes de l'association, „Máš čas?“.

On peut voir aussi, que le domaine de l'activité de l'association se bouge un peu. Au début, elles s'occupent principalement de la prévention du crime des enfants et des jeunes, dans les années dernières, elles s'occupent plutôt de la prévention du crime et de l'aide sociale des adultes. De plus, le groupe cible de l'association se bouge aussi, des Roms vers des personnes sansabri.

On peut voir aussi que l'association, „Máš čas?“ a déjà influencé, pendant la durée de son existence, la vie de beaucoup de personnes. L'association influence positivement la vie des personnes des milieux défavorisés et principalement le comportement des enfants et des jeunes (avant tout des Roms, des sans-abris et des personnes en marge de la société). Ces changements sont très visibles par exemple sur le comportement de plusieurs personnes qui fréquentent l'établissement Klub Kamarád. On peut voir des enfants qui ont décidé de continuer à étudier à l'école secondaire. Ils n'auraient pas pris cette décision sans l'aide des membres de l'association, „Máš Čas?“ parce que leurs parents ne mettent pas d'accent sur l'éducation. On peut voir des enfants qui se comportent mieux avec leurs amis et avec leur entourage quand ils fréquentent le Klub Kamarád, coopèrent et parlent avec des membres de l'association.

L'influence de l'association à Kopřivnice en générale est certainement positive. La vie dans les cités à problèmes où les personnes cibles de l'association sont groupées s'améliore lentement. Le crime dans la ville de Kopřivnice n'augmente pas, reste régularisé. Et ce qui est important – les personnes dans les situations de vie difficile savent à qui ils peuvent s'adresser et ils savent qu'il y a toujours des gens qui ne leur tournent pas le dos.

Cependant, il est beaucoup plus difficile de changer aussi la connaissance des autres personnes au sujet des groupes des milieux défavorisés. Les gens ici sont assez sceptiques concernant les groupes de ces personnes. En général, ils rejettent les groupes de Roms, des sans-abris, des personnes pauvres. Ils sont plutôt individualistes et croient que chacun a la

possibilité de vivre mieux, de changer sa vie tout seul. Ils ne croient pas que l'aide de la société puisse changer le comportement et la vie de ces personnes. Ces personnes sont un poids pour eux. Mais est-ce qu'on peut être étonné? C'est notre Etat qui forme notre société et également, c'est notre Etat qui nous présente ces groupes de personnes comme „une crasse“ par le canal des médias ou par des postes de quelques politiciens.

Mais l'association „Máš Čas?“ marque lentement des points aussi dans ce domaine. Lentement, mais sûrement. Toute intolérance prend sa source dans l'ignorance. Il faut mettre les gens au fait du comportement de ces groupes de personnes pour obtenir leur compréhension. Il faut leur expliquer les raisons de ce comportement pour obtenir leur soutien. Il faut les persuader que l'effort de changement du comportement des enfants et des jeunes a son sens. Voilà pourquoi l'association „Máš Čas?“ fait aussi des actions pour tout public et non seulement pour des groupes cibles de l'association. Voilà pourquoi l'association fait des actions d'incorporation et des actions pour intégrer des citoyens dans des activités de l'association. Malheureusement, le nombre de ce type d'actions n'est pas suffisant. Il faut intégrer des citoyens régulièrement pour obtenir leur soutien, non seulement une fois par an. Cela ne suffit pas.

En fait, les associations dans le domaine de la prévention du crime et de l'aide sociale n'ont pas un grand soutien des citoyens de la République tchèque. Elles s'efforcent d'intégrer des citoyens dans des activités de l'association, mais elles attirent, mais il est difficile d'obtenir un soutien de longue durée et vraiment fort dans notre société. De plus, l'activité d'une association dans une ville est utile et profitable, mais non suffisante. Il serait bon de faire „la confédération“ des associations dans le domaine de la prévention du crime et de l'aide sociale et faire ensemble plusieurs actions nationales. Cela pourrait avoir un plus grand impact pour la société.

En effet, il ne faut pas seulement montrer aux citoyens de la République tchèque qu'il y a, entre nous, des groupes de personnes avec leur propre culture, leur propre manière de comportement et qu'il est vraiment difficile, pour ces personnes, de s'intégrer dans la société. Ces groupes de personnes sont vraiment à problèmes, personne ne peut dire le contraire. Mais ces personnes ne sont pas capables de s'aider elles-mêmes, c'est un fait qu'on ne peut pas démentir. Alors, il faut changer les points de vue et les sentiments des citoyens. Ce n'est pas un processus facile, c'est un processus de longue durée, mais c'est

un processus nécessaire. Le changement du point de vue des citoyens signifie l'aide des personnes à problèmes. Et l'aide des personnes à problèmes signifie une meilleure société pour nous tous.

Résumé

Par mon mémoire, j'ai évalué presque 7 ans de fonctionnement de l'association „Máš čas?“ de Kopřivnice et j'ai analysé 5 ans de financement et de gestion de cette association. J'ai déposé plusieurs arguments pour prouver que la naissance de l'association „Máš čas?“ a été justifiée et profitable pour la ville de Kopřivnice et aussi pour prouver la justesse de la gestion financière de l'association.

Dans la partie théorique, j'ai décrit les notions générales – l'association à but non lucratif, l'association civique, l'association civique dans le domaine de la prévention du crime, la gestion des associations, les ressources des associations et les impôts des associations.

Dans la partie pratique, j'ai décrit l'association „Máš čas?“ de Kopřivnice – son siège social, son histoire, sa mission, ses membres et ses projets. Puis j'ai analysé la gestion financière de l'association – ses ressources, ses dépenses, ses résultats économiques. Enfin j'ai décrit un des grands projets de l'association et analysé le financement de ce projet.

Le mémoire a pour but de montrer l'importance des associations civiques dans le domaine de la prévention du crime pour la société. Il analyse les forces et les faiblesses, les opportunités et les menaces de l'association „Máš čas?“ comme un exemple d'association dans le domaine de la prévention du crime.

Shrnutí

V své diplomové práci jsem zhodnotil skoro 7leté fungování Občanského sdružení „Máš Čas?“ z Kopřivnice a analyzoval jsem 5 let financování a hospodaření tohoto občanského sdružení. Předložil jsem argumenty, které prokazují, že vznik Občanského sdružení „Máš Čas?“ byl podstatně prospěšný pro město Kopřivnice, a které dále dokazují správnost hospodaření občanského sdružení.

V teoretické části jsem popsala obecné pojmy – neziskové organizace, občanská sdružení, občanská sdružení se zaměřením na prevenci kriminality, hospodaření, peněžní zdroje a daně občanských sdružení.

V části praktické jsem popsala Občanské sdružení „Máš Čas?“ z Kopřivnice – jeho zázemí, historii, poslání, členy a projekt sdružení. Dále jsem analyzovala hospodaření občanského sdružení – jeho příjmy a výdaje a jeho ekonomické výsledky. Nakonec jsem popsala jeden z velkých projektů tohoto sdružení a analyzoval jsem jeho financování.

Tato diplomová práce má za cíl ukázat důležitost občanských sdružení v oblasti prevence kriminality pro celkovou společnost. Analyzuje silné a slabé stránky, příležitosti a hrozby Občanského sdružení „Máš Čas?“ jako příklad sdružení zabývajících se prevencí kriminality.

Bibliographie

5.3.1.1. Sources imprimées:

RŮŽENA, R. užičková. *Neziskové organizace: vznik, ú četnictví, dan ě.9.* aktualizované vydání. Olomouc: ANAG, 2007. 238s. ISBN 978-7263-404-0.

DELAMARRE, Pascal. *Créer et faire vivre son association*. 1. rééd. Paris: Editions Dalloz, 2004. 209s. ISBN 224-705-860-4

KOČÍ, Petr, et al. *Nevýdělečné organizace 2009*. Praha: ASPI Wolters Kluwer, 2009. Občanská sdružení, 292s. ISBN 978-80-7357-415-4.

POSPÍŠIL, Miroslav, et al. *Neziskové organizace a jejich funkce v demokratické společnosti*. Brno: Společnost pro studium neziskového sektoru, 2009. 32s. ISBN 978-80-904150-1-0.

5.3.1.2. Sources multimédia:

Český statistický řad [online]. 2001 [cit. 2010-02-28]. Dostupné z WWW: <<http://www.czso.cz/>>.

Ministerstvo financí České republiky [online]. c2005-2009 [cit. 2010-01-27]. Dostupné z WWW: <<http://www.mfcr.cz/cps/rde/xchg/>>.

Projets d'Europe [online]. 2002 [cit. 2010-02-09]. Dostupné z WWW: <<http://projetsdeurope.gouv.fr/>>.

Občanská sdružení "Máš čas?" [online]. 2002 [cit. 2010-03-02]. Dostupné z WWW: <<http://mascas.koprivnice.org/>>.

Centrum pro výzkum neziskového sektoru [online]. c2006-2010 [cit. 2010-01-14]. Dostupné z WWW: <<http://www.e-cvns.cz/>>.

Neziskovky.cz [online]. c2008 [cit. 2010-03-02]. Dostupné z WWW: <<http://neziskovky.cz/>>.

Portál veřejné správy České republiky [online]. c2003-2010 [cit. 2010-03-02]. Dostupné z WWW: <http://portal.gov.cz/wps/portal/_s.155/6966/page>.

ANDERLE, Petr. Útržky z historie občanské společnosti: Máma nemstav ět. *Občanské noviny* [online]. 2. 12. 2002, LtN49/2002, [cit. 2010-02-10]. Dostupné z WWW: <<http://obcan.ecn.cz/index.shtml?t=135699>>.

EurActiv [online]. c2004-2010 [cit. 2010-02-15]. Dostupné z WWW: <<http://www.euractiv.cz/>>.

Econnect: Informační servis pro NNO [online].2000[cit.2010-02-23].Dostupné z WWW:<<http://econnect.ecn.cz/>>.

PRAK: Sdružení pro prevenci kriminality [online].2007[cit.2010-04-02].Dostupné z WWW:<<http://prak.com.cz/index.php?kategorie=1a>>.

LECCOS: Občanské sdružení LECCOS [online].2000[cit.2010-04-02].Dostupné z WWW:<<http://www.leccos.cz/leccos/leccos/>>.

KAPPA-HELP: Centrum sociální prevence [online].2005[cit.2010-04-02].Dostupné z WWW:<<http://www.kappa-help.cz/cs/>>.

5.3.1.3. Autressources:

Statuts del' association „Máš čas?“

Rapport annuel del' association „Máš čas?“ del' année 2008

Rapport annuel del' association „Máš čas?“ del' année 2006

Rapport annuel del' association „Máš čas?“ del' année 2004

Rapport annuel del' association „Máš čas?“ del' année 2002

Plan stratégique du développement de la ville Kopřivnice pour la période 2007–2022

Liste des tableaux et des diagrammes

5.3.1.4. Liste des tableaux:

Tableau I: L'évolution du nombre des membres de l'association „Máš čas?“	26
Tableau II: Structure des membres de l'association „Máš čas?“	27
Tableau III: Les frais de roulement de l'association „Máš čas?“ de 2002 à 2007	40
Tableau IV: Le récapitulatif des résultats économiques de l'association „Máš čas?“	45
Tableau V: Le nombre des participants des „Jours de la culture Rom“	47
Tableau VI: L'analyse SWOT	52

5.3.1.5. Liste des diagrammes:

Diagramme I: Les subventions pour l'association „Máš čas?“	36
Diagramme II: Quotité des ressources particulières sur les recettes totales	38
Diagramme III: L'évolution des ressources pendant les années 2002 à 2007	39
Diagramme IV: Quotité des frais particuliers sur les dépenses totales de l'association	43
Diagramme V: L'évolution des dépenses pendant les années 2002 à 2007	44
Diagramme VI: Ajustement de la quantité des ressources et dépenses	50

Annexes

Annexen°1:La comptabilisation globale de l'action „Les jours de la culture Rom“

	Subventions		"Máš- Čas?"	
	Ressources	Dépenses	Ressources	Dépenses
Subvention de la ville	12400K	č		
Subvention de la région	15000K	č		
„Les jours de la culture Rom“ du 22 et 23 mai 2002				
Ventes de biens			935K	č
Paie d'entrée			401K	č
Conférence de Ph.Dr. Pavel Číková		501K	č	
Transport pour la conférencière		32K	č	
Sonorisation de la salle		600K	č	
Honoraires pour le groupe "Orion"		3000K	č	
Transport pour les acteurs		170K	č	
Rafraîchissement pour les acteurs		467K	č	
Collage des affiches		240K	č	
Papier d'emballage (pour l'exposition)		224K	č	
Bonbons pour les enfants-acteurs		199K	č	
Peinture (pour la propagation)		38K	č	
Achat des autres biens nécessaires			765K	č
„Le jour de la culture Rom“ du 26 octobre 2002				
Ventes de biens			4163K	č
Transport de l'exposition		2000K	č	
Tissus d'ameublement (propagation)		1440K	č	
Peinture, colle (propagation)		432K	č	
Rafraîchissement pour les acteurs		476K	č	
Honoraires pour le groupe "Terne Čhave"		8000K	č	
Honoraires pour le groupe "RA Breakers"		500K	č	
Honoraires pour le groupe "Cikne Čhave"		970K	č	
Honoraires pour le groupe "Cikne Čhave"		530K	č	
Honoraires pour le groupe "Jiloro"		1300K	č	
Achat des autres biens nécessaires			2362K	č
Prélèvement pour OSA		342K	č	
Totale	27400K	č	21461K	č
Subvention rendu à la ville Kopřivnice				
...		5939K	č	
Profit propre de l'action...				2372K
				č

*compensé par la subvention de la ville Kopřivnice (6461K č total)

*compensé par la subvention de la région de Moravie et Silésie (15000K č total)

Annexen°3: Les photographies de l'association „Máš Čas?“



Image1: Le camp d'été 2007 - quelques membres de l'association et des autres volontaires



Image2: Les enfants de l'établissement, ouvert à tous sans conditions "Klub Kamarád"



Image3:L'établissement,,ouvertàtoussansconditions“KlubKama rád



Image4:Lecentredujour,,ouvertàtoussansconditions“Race k